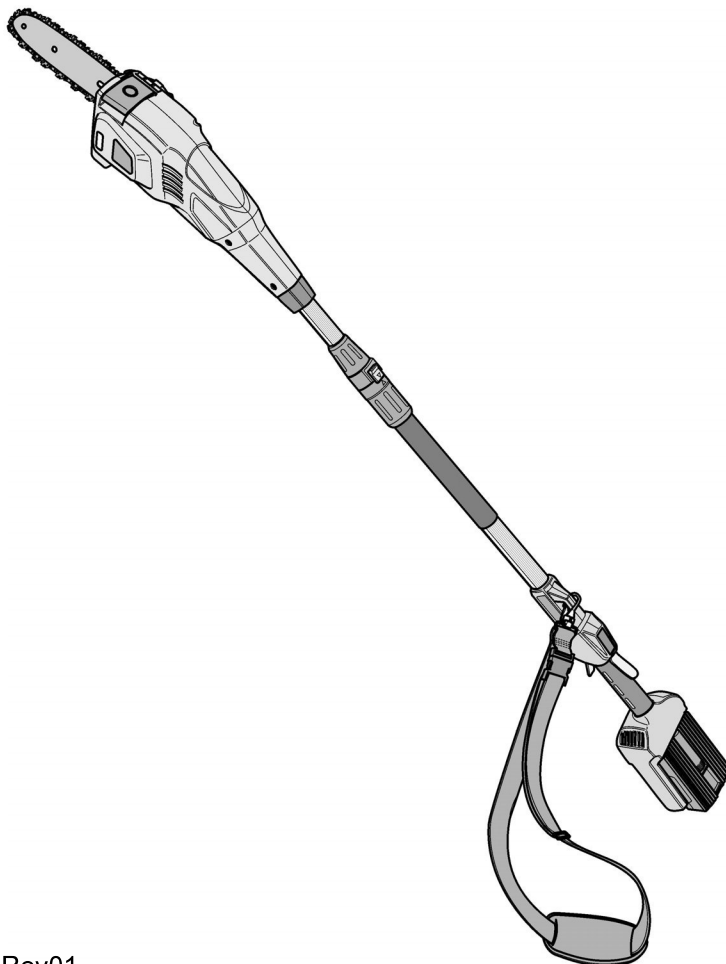


FUXTEC



E608D

Rev01

de	Originalbetriebsanleitung	2
en	Original operating instructions	19
fr	Notice d'instructions d'origine	35

Inhalt

Verwendete Symbole	2
Symbole am Gerät	2
Zu Ihrer Sicherheit	2
Geräusch und Vibration	8
Auf einen Blick	9
Technische Daten	10
Gebrauchsanweisung	10
Wartung und Pflege	15
Entsorgungshinweise	17
CE-Konformität	18
Gewährleistung	18

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.



VORSICHT!

Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.



HINWEIS

Bezeichnet Anwendungstips und wichtige Informationen.

Symbole am Gerät



Allgemeiner Gefahrenhinweis!



Vor Inbetriebnahme
Bedienungsanleitung lesen!



Kopf-, Augen- und Gehörschutz
tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Festes Schuhwerk tragen.



Gerät vor Regen schützen und
bei Regen nicht im Freien stehen
lassen!



Lebensgefahr durch Stromschlag!
Berühren Sie niemals Strom-
oder Telefonkabel.
Halten Sie mindestens einen
Abstand von 15 m. Dritte aus
dem Gefahrenbereich fernhalten!



Entsorgungshinweise
(siehe Seite 17)!



Garantierter Schalleistungspegel
beträgt 97 dB.



Gleichspannung



Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)



Verriegelung Kettenabdeckung



Entriegelung Kettenabdeckung



Erhöhen/Verringern der
Kettenspannung



Vorgeschriebene Laufrichtung
Sägekette

Zu Ihrer Sicherheit



WARNUNG!

Vor Gebrauch des Gartengerätes lesen und
danach handeln:

- die vorliegende Bedienungsanleitung,
- die Bedienungsanleitung des mitgelieferten Zubehörs (Ladegerät, Akku),
- die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.

Benutzer

Dieses Gartengerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei

denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gartengerät zu benutzen ist.

Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich

- zur Pflege von Bäumen und Sträuchern im privaten Bereich bestimmt,
- nicht zum Fällen von Bäumen geeignet,
- nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind, geeignet,
- zu verwenden entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie

das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem

Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeuges

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Hochentaster

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.**
Beim Arbeiten mit einem Hochentaster kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Gerateteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit dem Hochentaster nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie den Hochentaster nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über den Hochentaster führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder dem Hochentaster der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- **Tragen Sie den Hochentaster am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt.** Bei Transport oder Aufbewahrung des Hochentasters stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Hochentaster verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Den Hochentaster nicht für Arbeiten verwenden, für die er nicht bestimmt ist.** Beispiel: Verwenden Sie den Hochentaster nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung des Hochentasters für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Sägeschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt. Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Sägeschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird. Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Sägeschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie den Hochentaster mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe des Hochentasters umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals den Hochentaster loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Machen Sie sich vor dem Gebrauch ausführlich mit der Säge Technik von Kettensägen vertraut.** Hinweise finden Sie in der Fachliteratur. Wir empfehlen den Besuch von geeigneten Schulungen.
- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

E608D

de

- **Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:**
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
 - wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
- **Vergewissern Sie sich während des Sägevorgangs, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.**
- **Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine und Drähte, die von dem Hochentaster erfasst und weggeschleudert werden könnten, damit keine Gefährdung von Personen oder Verschleiß des Gerätes zustande kommen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen in Berührung kommt.**
- **Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.**
- **Schalten Sie das Gerät beim Transport zu anderen Arbeitsstellen immer ab.**
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe bei Benutzung des Gerätes montiert sind. Versuchen Sie niemals, ein unvollständig montiertes Gerät oder ein Gerät mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.**
- **Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.**
Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku.**
- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.**

Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab.** Es besteht Brandgefahr.
- **Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.**
- **Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind.** Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- **Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät.** Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- **Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.**
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.



HINWEIS

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs.

Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



VORSICHT!

Bei einem Schalldruck über 85 dB(A) Gehörschutz tragen.

Geräusch und Vibration



HINWEIS

Werte für den A-bewertete Geräuschpegel sowie die Schwingungsgesamtwerte der Tabelle „Technische Daten“ entnehmen.



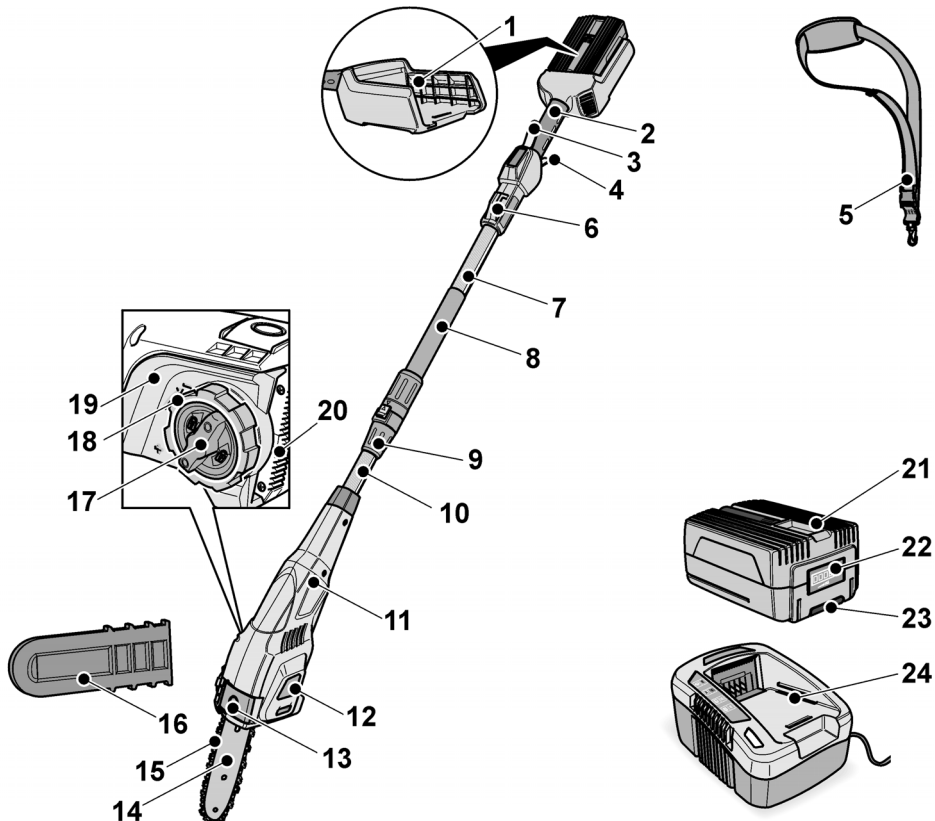
VORSICHT!

Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.

E608D

de

Auf einen Blick



- 1 Einschubschacht für Akku
- 2 Handgriff
- 3 Einschaltsperre
- 4 Ein-/Aus-Schalter
- 5 Schultergurt
- 6 Befestigungsöse für Schultergurt
- 7 Oberer Schaft
- 8 Vorderer Handgriff
- 9 Schaftkupplung
- 10 Unterer Schaft
- 11 Motorgehäuse mit Entlüftungsöffnungen
- 12 Öltank mit Füllstandsanzeige
- 13 Öltankverschluss
- 14 Sägechiene

- 15 Sägekette
- 16 Schutzabdeckung
- 17 Handrad
- 18 Kettenspannrad
- 19 Kettenabdeckung
- 20 Krallenanschlag
- 21 Akku *
- 22 LED Akkuzustands-Anzeige
- 23 Entriegelungstaste für Akku
- 24 Ladegerät *

* Optional. Abhängig vom Lieferumfang.

Technische Daten

Gerät		Hochentaster (teleskopierbar)	
Typ		E608D	
Nennspannung		V $\equiv$	40
Akkutypen	EP20	Ah	2,0
	EP40	Ah	4,0
	EP60	Ah	6,0
Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)		m/s	6,0
Länge der Sägeschiene		mm	200
Maximale Aststärke		mm	190
Verstellbereich des Teleskopschaftes		mm	0...400
Füllmenge Öltank		ml	
Gewicht entsprechend „EPTA procedure 1/2003“ (ohne Akku)		kg	3,1
Akku-Gewicht	EP20	kg	0,9
	EP40	kg	1,3
	EP60	kg	1,7
A-bewerteter Geräuschpegel ent- sprechend ISO 22868, EN 3744:			
Schalldruckpegel L_{pA}		dB(A)	85
Schallleistungspegel L_{wA}		dB(A)	97
Unsicherheit K		dB	3
Schwingungsgesamtwert entsprechend ISO 22867:			
Emmissionswert a_h		m/s ²	2,4
Unsicherheit K		m/s ²	1,5

Gebrauchsanweisung

WARNUNG!

Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:

- wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
- vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
- wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

Vor der Inbetriebnahme

Gerät auspacken und auf Vollständigkeit der Lieferung und Transportschäden kontrollieren.

HINWEIS

Die Akkus (optional; abhängig vom Lieferumfang) sind bei Lieferung nicht vollständig geladen. Vor dem ersten Betrieb die Akkus vollständig laden. Siehe dazu Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Kettenschmierung

VORSICHT!

Gerät darf nur mit ausreichendem Ketten-schmieröl betrieben werden. Unzureichende Schmierung verringert die Lebensdauer des Gerätes.

- Prüfen Sie die Ölmenge anhand der Ölfüllstandsanzeige.

Kettenöl nachfüllen

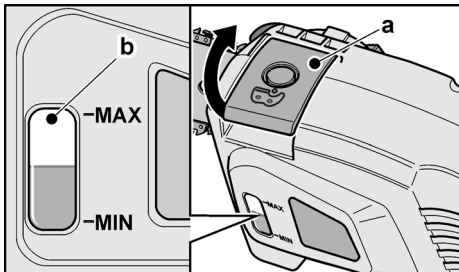
VORSICHT!

- Füllen Sie nur umweltfreundliches Qualitäts-Kettenschmieröl (gemäß RAL-UZ 48) in den Öltank.
- Verwenden Sie kein gebrauchtes Öl. Altöl kann bei längerem und wiederholtem Hautkontakt Hautkrebs verursachen und ist umweltschädlich! Altöl hat nicht die erforderlichen Schmiereigenschaften und ist für die Kettenschmierung ungeeignet.
- Ein anderes als das empfohlene Öl kann Schäden an der Schiene, an der Kette und am Schmiersystem verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.
- Vermeiden Sie es, Öl zu verschütten. Wischen Sie verschüttetes Öl unbedingt auf.

E608D

de

- Öffnen Sie den Öltankverschluss (a). Vor dem Öffnen ggf. reinigen.
- Füllen Sie das Kettenschmieröl vorsichtig ein, bis die obere Markierung der Ölfüllstandsanzeige (b) erreicht ist.
- Schließen Sie den Öltankverschluss (a).
- Prüfen Sie den Kettenölstand auch während des Betriebes und füllen ggf. Kettenöl nach.



Kettenschmierung prüfen

- Gerät starten (siehe Abschnitt „Ein- und ausschalten“).
- Laufende Sägekette einige Zeit ca. 15 cm über eine geeignete Oberfläche halten. Bei ausreichender Kettenschmierung bildet das von der Sägekette abspritzende Öl eine leichte Spur.

Kettenspannung

⚠ **WARNUNG!**

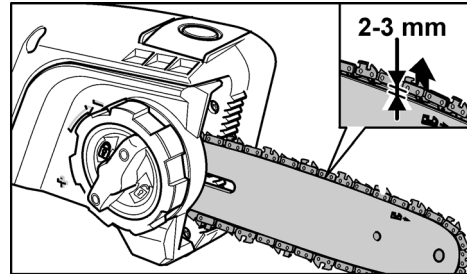
- Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät entnehmen.
- Die Zähne der Sägekette sind sehr scharf! Bei allen Arbeiten an der Kette müssen Schutzhandschuhe getragen werden. **Verletzungsgefahr!**

i HINWEIS

Die Spannung einer neuen Kette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden. Schalten Sie dazu das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

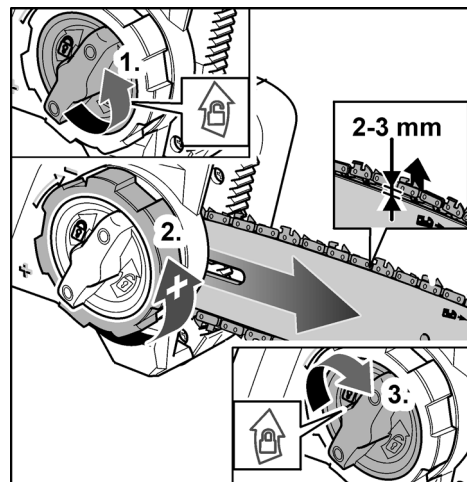
Kettenspannung kontrollieren

Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte der Sägeguide 2–3 Millimeter von der Sägeguide abziehen lassen.



Sägekette nachspannen

- Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn soweit heraus, dass die Sägeguide sich von Hand bewegen lässt (1.).
- Drehen Sie das Kettenspannrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen (2.).
- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei in der Sägeguide gleiten.
- Ziehen Sie das Handrad zur Befestigung der Sägeguide und der Abdeckung fest an (3.).



de

E608D

Einstellarbeiten vor der Benutzung

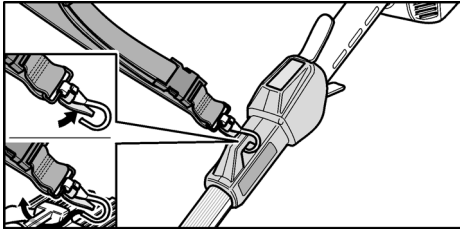


WARNUNG!

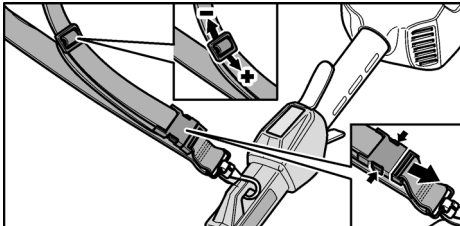
Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät entnehmen.

Montage und Einstellung des Schulterriemens

- Haltehaken öffnen und an der Befestigungsöse des Gehäuses einhängen.



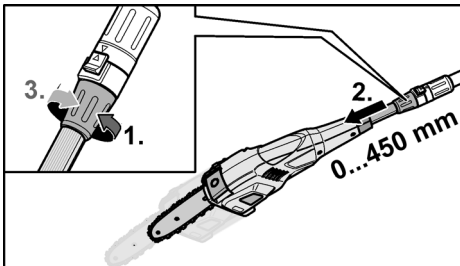
- Schulterriemen auf die Körpergröße einstellen.



Schaftlänge einstellen

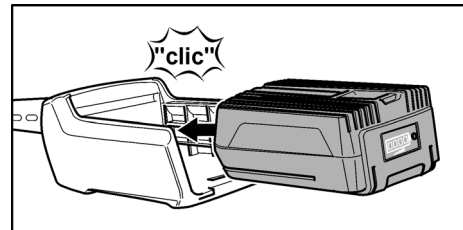
Zur Anpassung an die Arbeitshöhe kann die Schaftlänge stufenlos bis zu 45 cm verändert werden.

- Lösen Sie dazu die Gewindehülse an der Schaftkupplung (1.).
- Ziehen Sie den unteren Schaft heraus, bis die ideale Holmlänge erreicht ist (2.).
- Drehen Sie die Gewindehülse fest (3.).

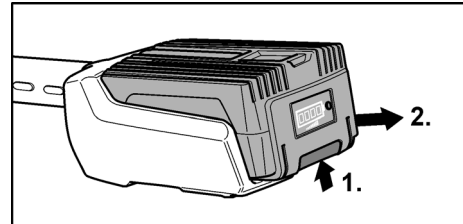


Akku einsetzen/wechseln

- Akku laden wie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes beschrieben.
- Geladenen Akku bis zum vollständigen Einrasten in das Elektrowerkzeug eindrücken.



- Zum Entnehmen die Entriegelungstaste drücken (1.) und Akku herausziehen (2.).



VORSICHT!

Bei Nichtgebrauch die Kontakte des Akkus schützen. Lose Metallteile können die Kontakte kurzschließen, es besteht Explosions- und Brandgefahr!

Gerät einschalten/ausschalten

Gerät einschalten



WARNUNG!

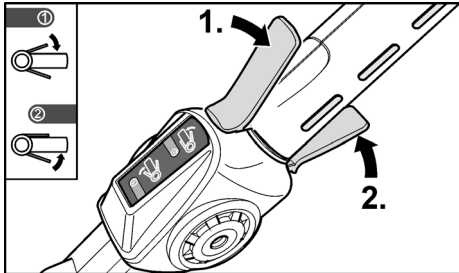
Sicherstellen, dass die Sägekette noch nicht zum Schnitt angesetzt ist und keine sonstigen Gegenstände berührt. Verletzungsgefahr!

- Halten Sie den Hochentaster mit beiden Händen fest und vergewissern Sie sich, dass keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.

E608D

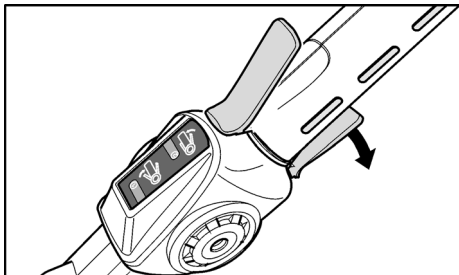
de

- Erst Einschaltsicherung drücken und halten (1.).
- Dann den Ein-/Aus-Schalter drücken (2.).



Gerät ausschalten

- Ein-/Aus-Schalter loslassen.

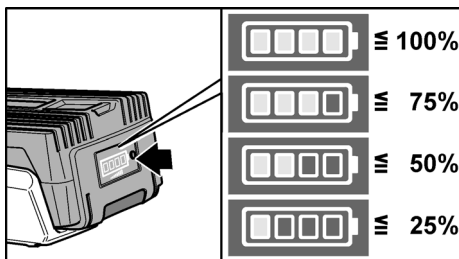


⚠ Verletzungsgefahr!

Sägekette läuft nach Loslassen des Ein-/Ausschalters noch für kurze Zeit weiter.

Anzeige des Ladezustandes

- Durch Drücken der Taste am Akku kann an den LED der Akkuzustands-Anzeige der Ladezustand geprüft werden.



Die Anzeige erlischt nach 5 Sekunden. Blinkt eine der LED, muss der Akku geladen werden. Wenn nach dem Drücken der Taste keine LED leuchtet, ist der Akku defekt und muss ersetzt werden.

Benutzung

⚠ **WARNUNG!**

Lassen Sie niemals Kinder den Hochentaster benutzen. Lassen Sie keine Personen den Hochentaster benutzen, die nicht die Bedienungsanleitung gelesen oder angemessene Anleitungen zur sicheren und korrekten Benutzung des Hochentasters erhalten haben.

Vor jeder Anwendung

- Prüfen Sie alle Teile auf festen Sitz und sichtbare Defekte.
- Prüfen Sie das Gerät auf korrekte Kettenspannung.
- Kettenschmierung überprüfen.
- Prüfen Sie, ob keine Leckagen auftreten.

Richtige Haltung

⚠ **Verletzungsgefahr!**

- Nie auf instabilen Untergründen arbeiten!
- Nie auf Leitern stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Gerät nur bei günstigen Witterungs- und Geländebedingungen verwenden!
- Stehen Sie mit beiden Beinen sicher auf dem Boden.
- Achten Sie auf Hindernisse im Arbeitsbereich.
- Bei der Arbeit ist das Gerät immer mit beiden Händen festzuhalten!

So sägen Sie richtig!

- Suchen Sie den Arbeitsbereich ab und entfernen Sie störende Gegenstände.
- Zu Arbeitsbeginn die Sicherheit des Gerätes überprüfen (siehe „Vor jeder Anwendung“).
- Gerät in beide Hände nehmen.
- Schalten Sie den Hochentaster ein, bevor Sie zum Schnitt ansetzen.
- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Gerät aus, jedoch nicht mit übermäßiger Gewalt.
- Setzen Sie das Gerät nach Möglichkeit mit dem Krallenanschlag am zu sägenden Ast an.

de

E608D

Nach der Benutzung

⚠ Verletzungsgefahr!

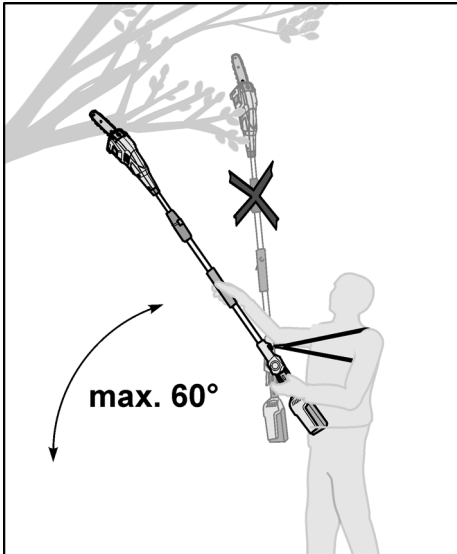
Schalten Sie immer den Motor aus, bevor Sie das Gerät aus der Hand legen!
Sägekette läuft nach Loslassen des Ein-/Ausschalters noch für kurze Zeit weiter.

- Motor stoppen.
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Akku entfernen.
- Schutzhülle auf Schneidwerk aufstecken.
- Gerät abkühlen lassen.

Grundlegende Arbeitstechniken

⚠ Verletzungsgefahr!

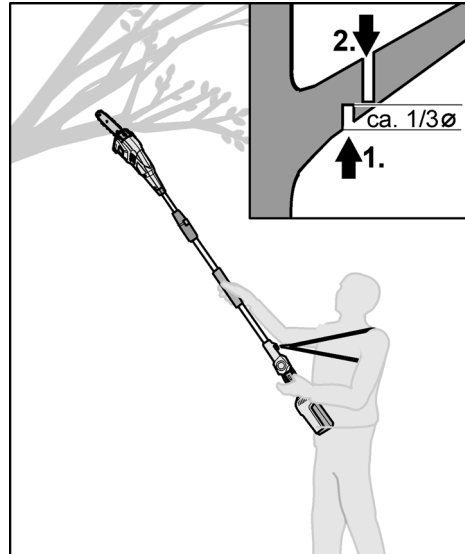
Den Hochentaster nur bis zu einem maximalen Winkel von 60° verwenden.
Niemals einen Ast direkt über dem Kopf absägen!



- Beginnen Sie unten am Stamm und arbeiten Sie nach oben.

- Für einen sauberen Schnitt sollten dicke Äste in 2 Schritten gesägt werden:

- Sägen Sie den Ast von unten nach oben zu 1/3 des Astdurchmessers ein (1.).
- Sägen Sie den Ast etwas weiter außen von oben nach unten durch (2.).



- Sägen Sie längere Äste stückweise ab.
- Beim Entasten liegender Stämme immer zuerst die frei in die Luft ragenden Äste absägen. Stützzäste erst abtrennen, wenn der Stamm in Längen gesägt ist.

⚠ Verletzungsgefahr!

Äste, die aufliegen oder unter Spannung stehen, können die Sägekette im Holz verkeilen!

E608D

de

Wartung und Pflege



WARNUNG!

Vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät entnehmen.

Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne! Schutzhandschuhe tragen.



Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit!

Führen Sie nur die hier beschriebenen Wartungsarbeiten selbst durch.

Alle anderen Arbeiten, insbesondere Motorwartung und Reparaturen müssen durch einen ausgebildeten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Arbeiten können zu Geräteschäden und damit auch zu Verletzungen führen.

Reinigungs- und Wartungsübersicht

Nach jedem Gebrauch

- Gerät reinigen.

Regelmäßig, je nach Einsatzbedingungen

- Sägekette nachspannen.
- Ölführungsnut der Sägeschiene reinigen.
- Sägekette nachschleifen lassen.
- Sägekettenölstand überprüfen, gegebenenfalls nachfüllen.

Reinigung



WARNUNG!

Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.



VORSICHT!

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Betrieb. Ein nicht gereinigtes Gerät führt zu Material- und Funktionsschäden.

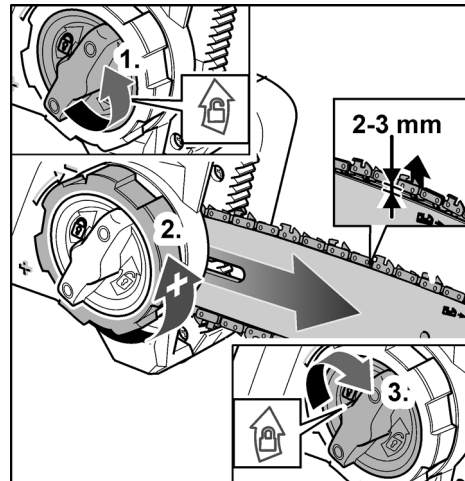
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein feuchtes Tuch sowie eine weiche Bürste.
- Nehmen Sie die Kettenabdeckung ab und entfernen Sie dann mit einer weichen Bürste Ablagerungen von der Führungsschiene, Sägekette, Kettenrad und Kettenabdeckung.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber und staubfrei.

Wartung

Sägekette nachspannen

Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte der Sägeschiene 2–3 Millimeter von der Sägeschiene abziehen lassen.

- Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn soweit heraus, dass die Sägeschiene sich von Hand bewegen lässt (1.).
- Drehen Sie das Kettenspannrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen (2.).
- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei in der Schiene gleiten.
- Ziehen Sie das Handrad zur Befestigung der Schiene und der Abdeckung fest an (3.).



Ölführungsnut der Sägeschiene reinigen

- Sägeschiene demontieren.
- Ölführungsnut mit geeignetem Werkzeug von Schmutz befreien. Kunststoffspachtel benutzen, kein Stahlwerkzeug verwenden!
- Sägeschiene wieder anbringen.

Sägekette nachschleifen

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Schneiden der Kette im richtigen Winkel und der richtigen Tiefe geschärft sind. Wir empfehlen, die Sägekette von einem Fachmann nachschleifen zu lassen.

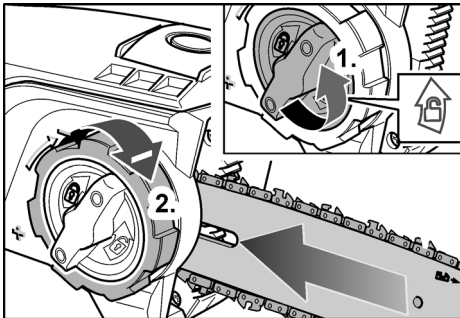
Sägeschiene und Sägekette wechseln



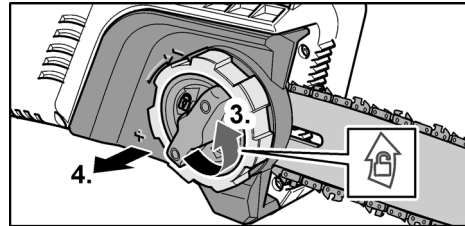
WARNUNG!

- Die Zähne der Sägekette sind sehr scharf! Bei allen Arbeiten an der Kette müssen Schutzhandschuhe getragen werden. **Verletzungsgefahr!**
- Eine falsch montierte Sägekette führt zu unkontrolliertem Schneidverhalten des Gerätes! Bei Montage der Kette auf die vorgeschriebene Laufrichtung achten!

- Legen Sie den Hochentaster auf einer geraden Fläche ab.
- Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn soweit heraus, dass die Sägeschiene sich von Hand bewegen lässt (1.).
- Drehen Sie das Kettenspannrad im Uhrzeigersinn, um die Sägeschiene soweit wie möglich an das Kettenrad zu schieben (2.).

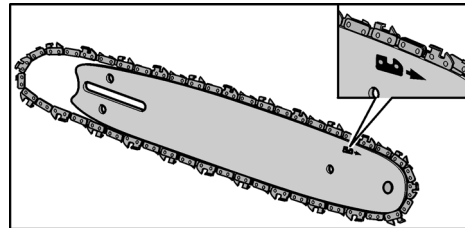


- Lösen Sie das Handrad (3.) und nehmen Sie die Kettenabdeckung ab (4.).

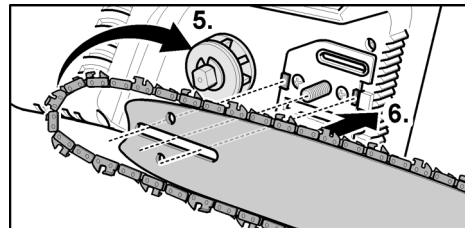


- Legen Sie die Sägekette um die Sägeschiene, am Oberteil der Schiene beginnend. Die Sägekette in die umlaufende Nut einlegen.

Achten Sie beim Auflegen der Kette auf die korrekte Laufrichtung der Kette.



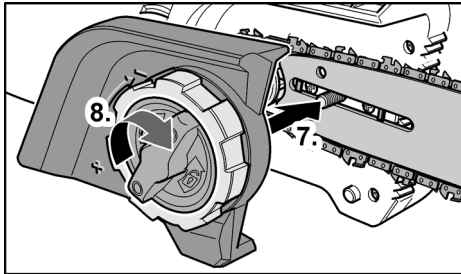
- Legen Sie die Sägekette um das Kettenrad (5.).
- Setzen Sie die Sägeschiene mit dem Langloch auf den Stehbolzen und den Führungsbolzen (6.).



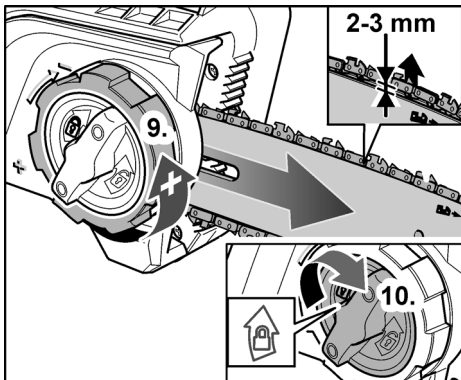
E608D

de

- Setzen Sie die Kettenabdeckung auf (7.).
Ziehen Sie das Handrad leicht an (8.).



- Ziehen Sie das Kettenspannrad gegen den Uhrzeigersinn an, so dass sich die Kette spannt (9.).
Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte der Sägechiene 2–3 Millimeter von der Sägechiene abziehen lassen.



- Ziehen Sie das Handrad zur Befestigung der Schiene und der Abdeckung fest an (10.).
- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei in der Schiene gleiten.



HINWEIS

Die Spannung einer neuen Kette muss nach wenigen Arbeitsminuten kontrolliert und nachgestellt werden. Schalten Sie dazu das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und betätigen Sie die Kettenbremse.

Lagerung

- Gerät an einem trockenen und frostfreiem Ort (10-25 °C) lagern.
- Lagern Sie den Akku und das Gerät getrennt voneinander.
- Laden Sie den Akku vor der Lagerung im Winter auf.
- Entfernen Sie bei einer längeren Nutzungspause unbedingt das Kettenschmieröl aus dem Gerät.
- Schutzhülle auf Schneidwerk aufstecken.
- Halten Sie das Gerät und insbesondere seine Plastikbestandteile fern von Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechölen etc. Sie enthalten chemische Stoffe, welche die Plastikbestandteile des Gerätes beschädigen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Stoffe, die stark korrosiv auf die Metallteile wirken können. Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe dieser Stoffe.

Reparaturen

Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.

Entsorgungshinweise



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Rohstoffrückgewinnung statt Müll-entsorgung.

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



WARNUNG!

*Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen.
Ausgediente Akkus nicht öffnen.*

Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!

Gewährleistung

Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt. Bei Erwerb eines Neuprodukts gilt die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten, beginnend mit dem Verkaufsdatum.

Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Garantieanspruches ist der Originalverkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Reparaturen im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung dürfen ausschließlich nur von der Fuxtec GmbH vorgenommen werden. Ein Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistung besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

- Missbrauch, Überlastung oder Vernachlässigung
- gewerblicher Gebrauch (Industrie, Handwerk, Vermietung)
- Reparaturen durch nicht autorisierte Stellen
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, Substanzen oder Unfälle.

CE-Konformität

Wir erklären hiermit, dass das folgende Produkt in seiner Gestaltung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender Richtlinien (siehe Punkt 4) übereinstimmt. Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Produkt in dem Zustand, in dem es in den Verkehr gebracht wurde und schließt durch den Endverbraucher angebrachte Teile und/oder durchgeführte Änderungen aus.

1. Beschreibung:

Akkubetriebener teleskopierbarer Hochentaster zur Pflege von Bäumen und Sträuchern

2. Typ:

E608D

3. Serien-Nr.:

4. Anwendbare EG-Richtlinien:

2006/42/EG

5. Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1; EN 60745-2-13; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 22868; EK9-BE-57; EK9-BE-73 (V2)

6. Zusätzlich angewandte EG-Richtlinien:

2014/30/EU; 2000/14/EG

7. Verantwortlich für technische Unterlagen:

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg / Germany

Tim Gumprecht

Dokumentationsverantwortlicher

Herrenberg, den 29.07.2019

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg / Germany

E608D

en

Contents

Symbols used in this manual	19
Symbols on the power tool	19
For your safety	19
Noise and vibration	24
Overview	25
Technical specifications	26
Instructions for use	26
Maintenance and care	31
Disposal information	33
Guarantee	34
C €-declaration of conformity	34

Symbols used in this manual

WARNING!

Denotes impending danger.

Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

CAUTION!

Denotes a potentially dangerous situation.

Non-observance of this warning may result in injury or damage to property.

NOTE

Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



General safety warning!



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear head, eye and ear protection.



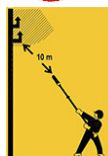
Wear protection gloves.



Wear sturdy shoes.



Protect the device from rain and do not leave it outdoors in the rain!



Risk of death by electrocution!
Never touch power supply or telephone lines. Keep a minimum distance of 15 m.
Keep third parties away from the danger area!



Disposal information
(See page 33)!



The guaranteed sound power level is 97 dB.



Direct current (DC)



Chain speed (no load)



Lock the chain cover



Unlock the chain cover



Increase/Reduce the chain tension



Prescribed running direction of saw chain

For your safety

WARNING!

Before using the garden tool, read and follow:

- *these operating instructions,*
- *the user instructions of associated/ supplied accessories (charger, battery),*
- *the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.*

User

This garden tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

concerning use of the machine by a person responsible for their safety.

Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the garden tool.

Supervise children. This will ensure that children do not play with the unit.

Intended use

This garden tool is

- intended for the care of trees and shrubs in private sector exclusively,
- not suitable for felling trees,
- not suitable for sawing plastic, masonry or building materials which are not made of wood,
- to use according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all injuries to third parties and damage to their property.

Operate the unit only in the technical condition as stipulated and delivered by the manufacturer. Arbitrary changes to the unit will exclude the manufacturer from any liability for resulting injury and/or damage.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for pole saws

- **When the pole saw is running, keep all body parts away from the saw chain. Before starting the pole saw, ensure that the saw chain touches nothing.** When working with a pole saw, a moment of inattention may result in clothing or body parts being caught by the pole saw.
- **Hold the electric power tool by the insulated handle surfaces, as the saw chain may contact hidden wiring.** If the saw chain comes into contact with a live line, metallic parts of the unit may become energised and cause an electric shock.
- **Wear goggles and hearing protection. Additional protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** Suitable protective clothing reduces the risk of injury from flying splinters and of accidentally touching the saw chain.
- **Do not work with the pole saw in a tree.** When operating the pole saw in a tree, there is a risk of injury.
- **Always ensure you have a firm footing and use the pole saw only when you are standing on solid, safe and level ground.** Slippery ground or unsteady footing, such as on a ladder, may cause you to lose your balance or lose control of the pole saw.
- **When cutting a branch which is under tension, expect it to spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the branch under tension may strike the operator and/or cause him to lose control of the pole saw.
- **Be particularly careful when cutting undergrowth and young trees.** Thin material may become caught in the saw chain and strike you or cause you to lose your balance.
- **Carry the pole saw, switched off, by the front handle, ensuring that the pole saw is turned away from your body. When transporting or storing the pole saw, always pull on the protective cover.** Handle the pole saw carefully to reduce the likelihood of inadvertently touching the running saw chain.

- **Follow the instructions for lubrication, tensioning the chain and changing the accessories.** An improperly tensioned or lubricated chain may either snap or increase the risk of a kickback.
- **Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.** Greasy and oily handles are slippery and will cause loss of control.
- **Saw wood only. Do not use the pole saw for work for which it is not designed.** Example: Do not use the pole saw for sawing plastic, masonry or building materials which are not made of wood. If the pole saw is not used as intended, this may result in hazardous situations.

Causes of and avoiding a kickback

A kickback can occur when the tip of the guide rail touches an object or when the wood bends and the saw chain becomes jammed in the cut. If the rail tip touches an object, this may occasionally cause an unexpected reaction directed backwards, throwing the guide rail upwards and in the direction of the operator. If the saw chain jams on the upper edge of the guide rail, the rail may quickly recoil in the direction of the operator.

Any of these reactions may cause loss of control of the saw and potentially serious injuries. Do not rely solely on the safety devices integrated in the chain saw. As the user of a chain saw, you should take various measures to be able to work without the risk of accidents and injuries occurring.

A kickback occurs when the electric power tool is used incorrectly or erroneously.

A kickback can be prevented by taking appropriate precautions, as described below:

- **Hold the pole saw firmly with both hands, ensuring that your thumbs and fingers clasp the handles on the pole saw. Move your body and arms into a position in which they can withstand the kickback forces.** If appropriate measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never release the pole saw.
- **Avoid an abnormal body posture.** This will prevent you from unintentionally touching the rail tip and will enable better control of the chain saw in unexpected situations.

E608D

en

- **Use only replacement rails and saw chains stipulated by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains may cause the chain to snap and/or a kickback.
- **Follow the instructions of the manufacturer for sharpening and servicing the saw chain.** If the depth limiter is too low, there will be a greater tendency of a kickback occurring.

Additional safety instructions

- **Before using the power tool, familiarise yourself thoroughly with the sawing technique of chain saws. Information can be found in the specialist literature.** We recommend attending suitable training courses.
- **This unit is not designed to be used by persons (including children) who have limited physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience and/or knowledge of the unit, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed by the person how to use the unit. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.**
- **Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:**
 - if the unit is left unattended;
 - before checking, cleaning or performing other work on the unit;
 - if the unit starts vibrating excessively.
- **While sawing, ensure that there are no persons (particularly children) or animals in the working area. Ensure that children do not play with the unit.**
- **Check the terrain on which the unit will be used and remove any stones and pieces of wire which could be picked up by the pole saw to avoid endangering people or wearing out the unit.**
- **Ensure that the saw chain does not touch the ground or other objects.**
- **When interrupting work, never leave the unit unattended and keep it in a safe place.**
- **Ensure that all guards and handles are fitted before using the unit. Never attempt to switch on an incompletely assembled unit or a unit which has unauthorised modifications.**

- **Always switch the unit off before transporting it to other workplaces.**
- **Operate the unit only in the technical condition stipulated and delivered by the manufacturer.** Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.
- **Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer. Therefore use original spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer.** When replacing parts, please follow the supplied installation instructions and remove the battery beforehand.
- **Have repairs carried out exclusively by a qualified technician or a service centre.**

Safety instructions for the battery charger

- **Keep the battery charger away from rain or moisture.** Penetration of water in the battery charger increases the risk of an electric shock.
- **Keep the battery charger clean.** Contamination can lead to danger of an electric shock.
- **Before each use, check the battery charger, cable and plug. If damage is detected, do not use the battery charger. Never open the battery charger yourself. Have repairs performed only by a qualified technician and only using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of an electric shock.
- **Do not place any objects on the battery charger and do not place the battery charger on soft surfaces.** There is a risk of fire.
- **Always check that the mains voltage matches the voltage indicated on the rating plate of the battery charger.**
- **Never use the charger if cable, plug or the unit itself has been damaged by external influences.** Take the charger to the nearest service centre.
- **Never open the battery charger.** If the battery charger is defective, take it to a service centre.

Safety instructions for Li-ion batteries

- **Do not open the battery.**
There is a risk of a short-circuit.
- **Protect the battery from heat, e.g. from continuous exposure to sunlight, fire, water and humidity.**
There is a risk of explosion.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted.** Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Use only original batteries with the voltage indicated on the rating plate of your electric power tool.** If other batteries are used, e.g. imitations, reconditioned batteries or third-party products, there is a risk of injuries as well as damage caused by exploding batteries.
- **The battery voltage must match the battery charging voltage of the battery charger.**
Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Pointed objects, such as nails or screwdrivers, or external forces may damage the battery.** This may cause an internal short-circuit and the battery to burn, smoke, explode or overheat.

Noise and vibration



NOTE

Values for the A-weighted sound pressure level and for the total vibration values can be found in the "Technical specifications" table.



CAUTION!

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.



NOTE

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly decrease the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



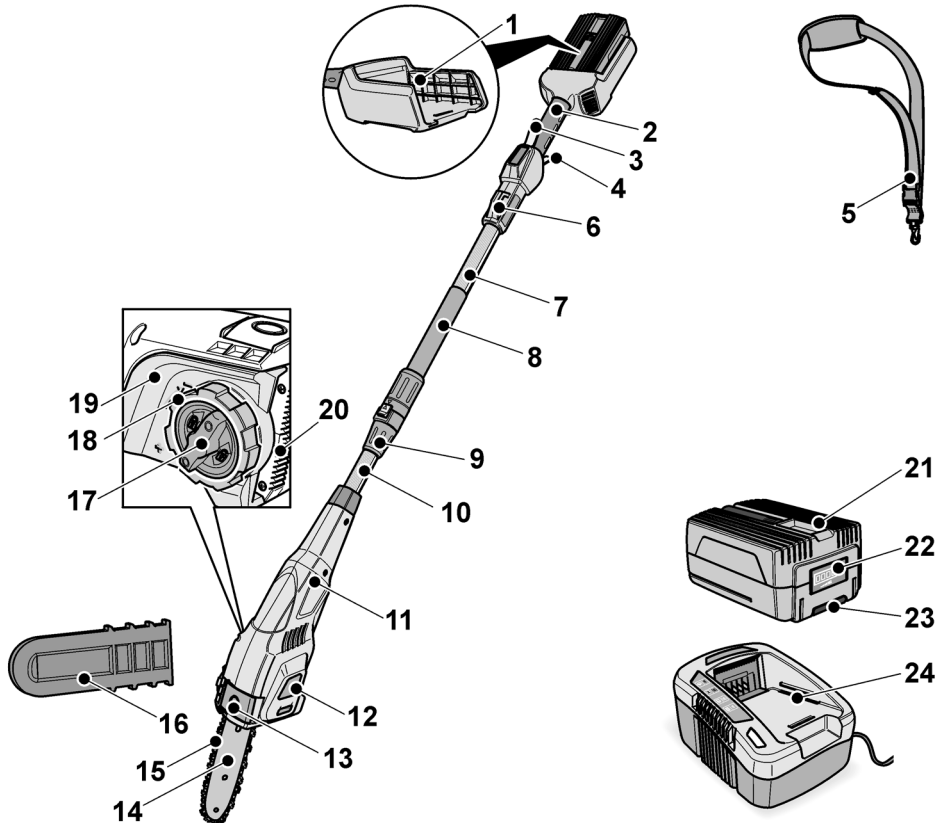
CAUTION!

Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

E608D

en

Overview



- 1 Insertion slot for battery
- 2 Handle
- 3 Switch interlock
- 4 On/Off switch
- 5 Shoulder belt
- 6 Fastening loop for shoulder belt
- 7 Upper shaft
- 8 Front handle
- 9 Shaft coupling
- 10 Lower shaft
- 11 Housing with ventilation openings
- 12 Oil tank with oil level indicator
- 13 Oil tank cover
- 14 Saw rail

- 15 Saw chain
- 16 Protection hood
- 17 Handwheel
- 18 Chain tensioning wheel
- 19 Chain cover
- 20 Spiked bumper
- 21 Battery *
- EP20 (2,0 Ah), EP40 (4,0 Ah),
EP60 (6,0 Ah)
- 22 LED state of charge indicator
- 23 Release button for battery
- 24 Battery charger *

* Optional. Depending on delivery scope.

en

E608D

Technical specifications

Appliance		Pole saw (telescopically)	
Type		E608D	
Nominal voltage		V $\equiv$	40
Battery type	EP20	Ah	2.0
	EP40	Ah	4.0
	EP60	Ah	6.0
Chain speed (no load)		m/s	6.0
Saw rail length		mm	200
Maximum branch thickness		mm	190
Adjustment of telescopic shaft		mm	0...400
Oil tank volume		ml	70
Weight according to "EPTA Procedure 01/2003" (without battery)		kg	3.1
Weight battery	EP20	kg	0.9
	EP40	kg	1.3
	EP60	kg	1.7
A-weighted sound pressure level according to ISO 22868, EN 3744:			
Sound pressure level L_{pA}		dB(A)	85
Sound power level L_{WA}		dB(A)	97
Uncertainty K		dB	3.0
Total vibration value according to ISO 22867:			
Emission value a_h		m/s ²	2.4
Uncertainty K		m/s ²	1.5

Instructions for use



WARNING!

Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:

- if the unit is left unattended;
- before checking, cleaning or performing other work on the unit;
- if the unit starts vibrating excessively.

Before initial operation

Unpack the garden tool and accessories and check that no parts are missing or damaged.



NOTE

The batteries (optional; depending on delivery scope) are not fully charged on delivery. Prior to initial operation, charge the batteries fully. See user manual of the battery charger.

Lubricating the chain



CAUTION!

The unit may be operated with adequate chain lubricating oil only. Inadequate lubrication will reduce the service life of the power tool.

- Check the amount of oil on the oil level indicator.

Topping up the chain oil



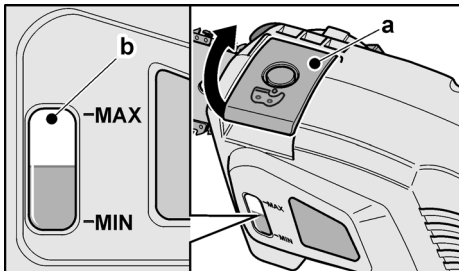
CAUTION!

- Fill the oil tank only with an environmentally compatible quality chain and bar lubricant (according to RAL-UZ48).
- Do not use waste oil. Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Waste oil is environmentally harmful. Waste oil does not have the necessary lubricating properties and is unsuitable for chain lubrication.
- An oil other than the one recommended may damage the rail, the chain and the lubricating system.
- Ensure that dirt does not get into the oil tank.
- Avoid spilling oil. Always wipe up any spilled oil.

E608D

en

- Open the oil tank cover (a).
Before opening, clean if required.
- Carefully pour in the chain lubricating oil until it reaches the upper mark on the oil level indicator (b).
- Close the oil tank cover (a).
- Check the chain oil level even during operation and top up with chain oil if required.



Checking the chain lubrication

- Start the unit (see section "Switching on/off the power tool").
- Hold running saw chain for some time approx. 15 cm above a suitable surface. If there is adequate chain lubrication, the oil which is ejected by the saw chain will form a light trail.

Chain tension

⚠ WARNING!

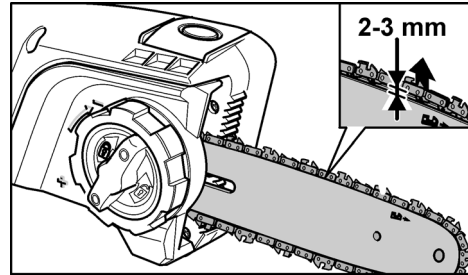
- Before performing any work on the garden tool, remove the battery.
 - The teeth on the saw chain are very sharp! Wear protective gloves when performing any work on the chain.
- Risk of injury!**

i NOTE

Check and re-adjust the tension of a new chain after working for a few minutes. Switch the motor off, remove the battery and actuate the chain brake.

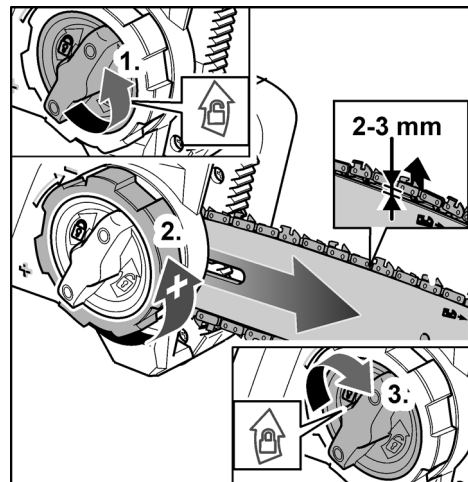
Checking the chain tension

The saw chain must not sag, but it should be possible to pull it 2-3 millimetres off the saw rail in the middle of the saw rail.



Tensioning the saw chain

- Unscrew the handwheel anti-clockwise until the saw rail can be moved by hand (1.).
- Turn the chain tensioning wheel on anti-clockwise to tension the chain (2.).
- Turn the saw chain by hand to check that it runs perfectly. It must slide freely in the rail.
- Tighten the handwheel to attach the rail and the cover (3.).



en

E608D

Adjustments before using

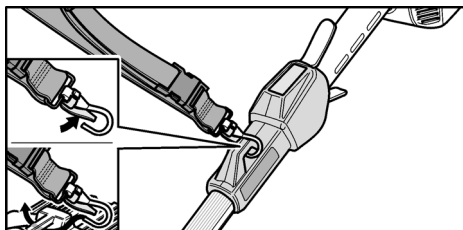


WARNING!

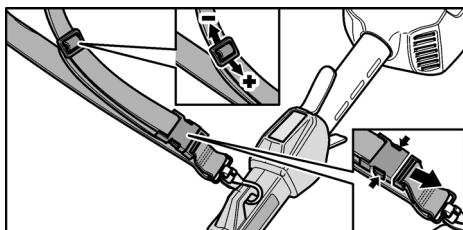
Before performing any work on the garden tool, remove the battery.

Assembling and adjusting the shoulder belt

- Open retaining hook and hook onto the fastening eye on the housing.



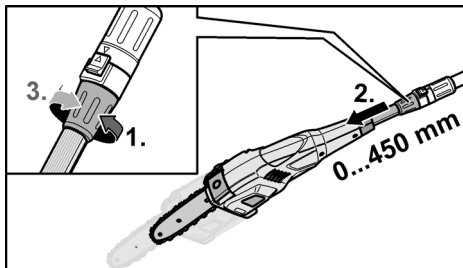
- Adjust the shoulder belt to your height.



Adjust the shaft length

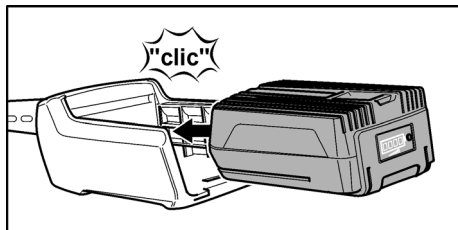
To adapt to the working height the shaft length can be varied up to 45 cm.

- Loosen the threaded sleeve on the shaft coupling (1.).
- Extend the lower shaft until the ideal handle length is reached (2.).
- Tighten the threaded sleeve (3.).

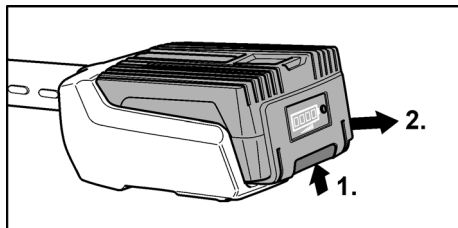


Inserting/replacing the battery

- Charging the battery as described in the user manual of the charger.
- Press the charged battery into the power tool until it clicks into place.



- To remove, press the release button (1.) and pull out the battery (2.).



CAUTION!

Protect the battery contacts when the battery is not being used. Loose metal parts may short-circuit the contacts – Explosion and fire hazard!

Switching on/off the power tool

Switching on



WARNING!

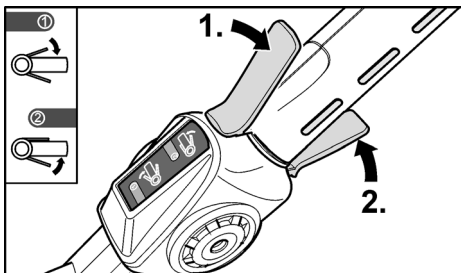
Make certain that the saw chain has not yet been positioned for cutting and is not touching any other objects. Risk of injury!

- Hold the saw firmly with both hands and ensure that there are no people (particularly children) or animals in the immediate vicinity.

E608D

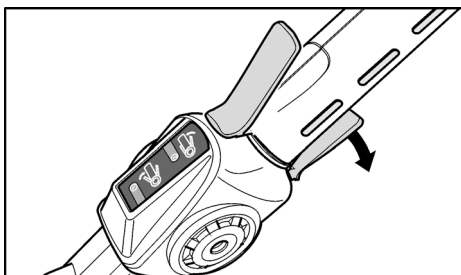
en

- First press and hold the switch interlock (1.).
- Then press the On/Off switch (2.).



Switching off

- Release the On/Off switch.

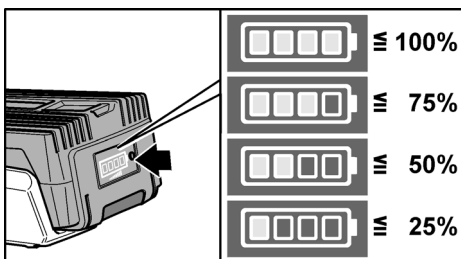


⚠ Risk of injury!

When the On/Off switch is released, the saw chain continue running briefly.

Battery state of charge

- Press the button on the battery to check the state of charge at the state of charge indicator LEDs.



The indicator goes out after 5 seconds. If one of the LEDs flashes, the battery must be recharged. If none of the LEDs light up after the button is pressed, the battery is faulty and must be replaced.

Using the device

⚠ WARNING!

Never allow children to operate the pole saw. Allow no person to use this pole saw who has not read this user manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this pole saw.

Before each use

- Check that all parts of the power tool are present, firmly attached and undamaged.
- Check that the chain tension is correct.
- Check the chain lubrication.
- Check that there are no leaks.

Correct posture

⚠ Risk of injury!

- *Never work on unstable ground!*
- *Never work while standing on a ladder!*
- *Do not bend too far forwards when working!*
- *Use the power tool only when the weather conditions and terrain are favourable!*

- Stand with both legs firmly on the ground.
- Beware of obstructions in the working area.
- When working, always hold the power tool with both hands!

This is how to use the saw correctly!

- Look over the working area and remove any obstructions.
- Before starting work, check the safety of the power tool (see "Before each use").
- Pick up the power tool in both hands.
- Switch the pole saw on before starting the cut.
- Apply a uniform pressure to the unit, however not excessive force.
- If possible, place the unit's tree claw on the branch which is to be sawn.

en

E608D

After use

Risk of injury!

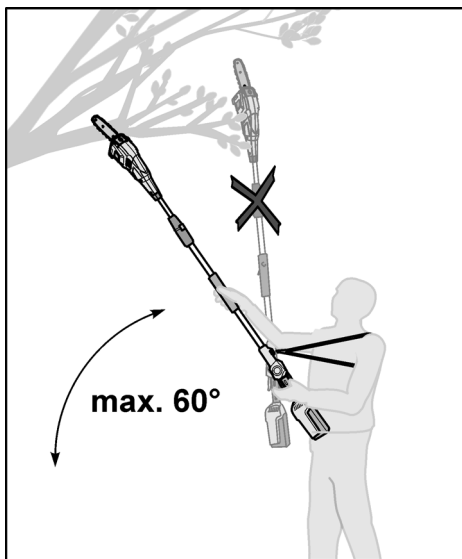
Always switch the motor off before you put the power tool down! When the On/Off switch is released, the saw chain continue running briefly.

- Stop the engine.
- Wait until all rotating parts have come to a standstill.
- Remove the battery.
- Place sheath on cutting mechanism.
- Leave power tool to cool down.

Basic working technique

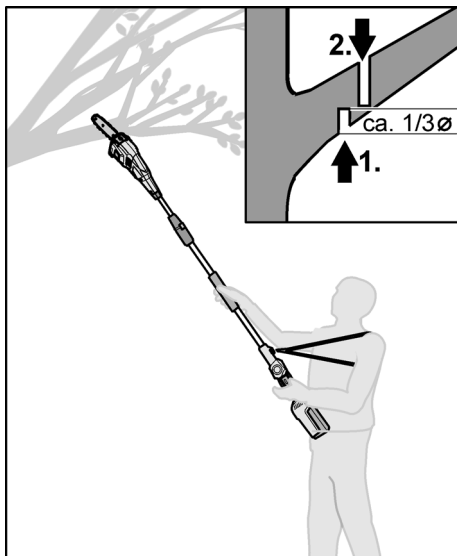
Risk of injury!

Operate the saw at a maximum angle of 60 degrees. Never cut a branch directly about the head!



- Start at the bottom of the trunk and work upwards.

- For an accurate cut thick branches should be sawn in 2 steps:
 - Saw upwards into the branch 1/3 of the branch diameter (1.).
 - A little further up the branch saw through the branch from top to bottom (2.).



- Saw longer branches piece by piece.
- When limbing trunks lying flat on the ground, first always saw off the branches pointing upwards. Do not cut through supporting branches until the trunk has been sawn into lengths.

Risk of injury!

Branches which are supported or under tension may wedge the saw chain in the wood!

E608D

en

Maintenance and care

⚠ WARNING!

Before performing any work on the garden tool, remove the battery.

Risk of injury by the sharp cutters! Wear protective gloves.

⚠ In the interest of your own safety!

Perform only the maintenance work described here yourself. All other work, in particular motor maintenance and repairs, must be performed by a trained specialist. Improper work may damage the power tool and also result in injuries. Have power tool inspected once a year at a service centre.

Overview of cleaning and maintenance

After using the power tool

- Clean the unit.

Regularly, depending on the application conditions

- Tension the saw chain.
- Clean oil guide groove in the saw rail.
- Regrind saw chain.
- Check saw chain oil level, top up if required.

Cleaning

⚠ WARNING!

Do not use water or liquid detergents.

⚠ CAUTION!

Clean the unit after every use. Failure to clean the unit can damage the materials and cause malfunctions.

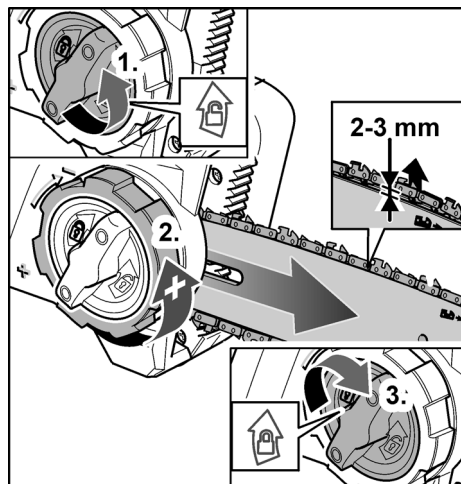
- Clean the unit with a damp cloth and a soft brush.
- Remove the chain cover, and then use a soft brush to remove debris from the saw rail, saw chain, chain wheel and chain cover.
- Keep the ventilation slits clean and dust-free.

Servicing

Tensioning the saw chain

The saw chain must not sag, but it should be possible to pull it 2-3 millimetres off the saw rail in the middle of the saw rail.

- Unscrew the handwheel anti-clockwise until the saw rail can be moved by hand (1.).
- Turn the chain tensioning wheel on anti-clockwise to tension the chain (2.).
- Turn the saw chain by hand to check that it runs perfectly. It must slide freely in the rail.
- Tighten the handwheel to attach the rail and the cover (3.).



Cleaning oil guide groove in the saw rail

- Remove saw rail.
- Remove dirt from the oil guide groove using a suitable tool. Use a plastic spatula, not a steel tool!
- Re-attach saw rail.

Regrinding saw chain

Special tools are required to sharpen the saw chain and guarantee that the blades of the chain are sharpened at the correct angle and to the correct depth. We recommend having the saw chain reground by specialist.

en

E608D

Changing saw rail and saw chain

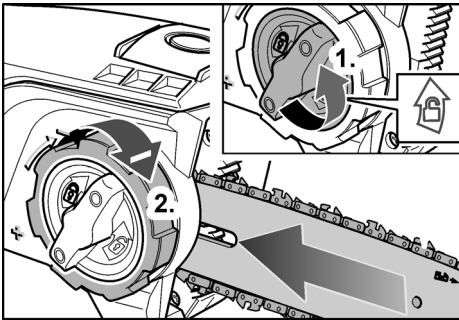
⚠ **WARNING!**

- The teeth on the saw chain are very sharp! Wear protective gloves when performing any work on the chain.

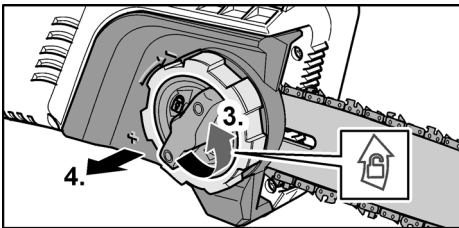
Risk of injury!

- An incorrectly attached saw chain will cause the power tool to cut in an uncontrolled manner! When attaching the chain, observe the specified running direction!

- Place the pole saw on any suitable flat surface.
- Unscrew the handwheel anti-clockwise until the saw rail can be moved by hand (1.).
- Turn the chain tensioning wheel clockwise to push the saw rail as far as possible onto the chain wheel (2.).

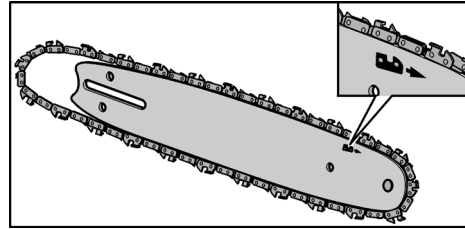


- Detach the handwheel (3.) and remove the chain cover (4.).

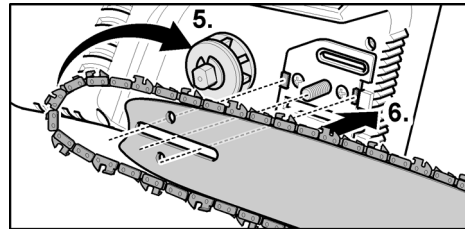


- Place saw chain around the saw rail starting on the upper part of the rail. Slide the chain in the slot around the saw rail.

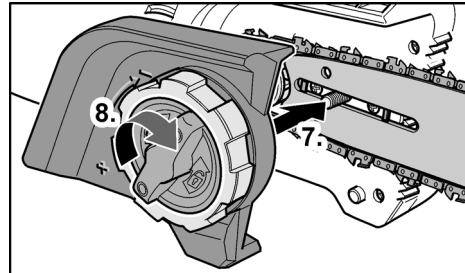
When attaching the chain, ensure that it is in the correct running direction.



- Place the saw chain around the chain wheel (5.).
- Place elongated hole of the saw rail on the stud bolt and the guide bolt (6.).



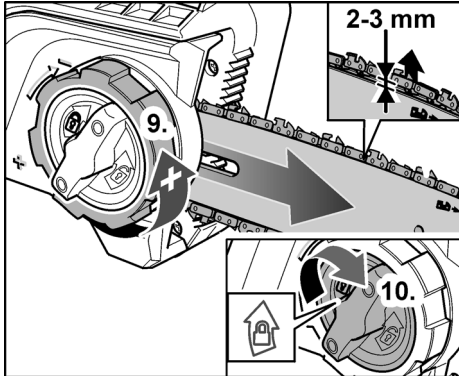
- Attach the chain guard (7.). Tighten the handwheel slightly (8.).



E608D

en

- Tighten the chain tensioning wheel anti-clockwise to tension the chain (9.). The saw chain must not sag, but it should be possible to pull it 2-3 millimetres off the saw rail in the middle of the saw rail.



- Tighten the handwheel to attach the rail and the cover (10.).
- Turn the saw chain by hand to check that it runs perfectly. It must slide freely in the rail.

i NOTE

Check and re-adjust the tension of a new chain after working for a few minutes. Switch the motor off, remove the battery and actuate the chain brake.

Storage

- Store the unit in a dry and frost-free place (10-25 °C).
- Store the battery and the unit separately.
- Charge the battery before storing the unit in winter.
- For a prolonged period of non-use always drain the chain lubricating oil out the power tool.
- Place sheath on cutting mechanism.
- Keep the unit, in particular its plastic components, away from brake fluids, petrol, petroleum products, penetrating oil, etc. They contain chemical substances which may damage, attack or destroy the plastic components of the unit.

- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which may have a highly corrosive effect on the metal parts of the unit. Therefore do not store your unit near these substances.

Repairs

Check the unit for damage. Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Disposal information

⚠ WARNING!

Render redundant garden tools unusable:

- mains operated tool by removing the power cord,
- battery operated tool by removing the battery.



EU countries only:

Do not throw electric power tools into the household waste! In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.



Recycling raw materials instead of waste disposal.

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Plastic parts are identified for recycling according to material type.

⚠ WARNING!

Do not throw accumulators/batteries into the household waste, fire or water.

Do not open disused batteries.

Accumulators/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.

EU countries only:

In accordance with Directive 2006/66/EC defective or used batteries must be recycled.



NOTE

Please ask your dealer about disposal options!

Guarantee

This product has been manufactured to the highest quality standards. When a new product is purchased, it is guaranteed a 24-month manufacturer's warranty which comes into force on the date the product was purchased. The guarantee covers only defects which can be attributed to a material and/or production fault as well as non-performance of warranted characteristics. When making a claim under the guarantee, enclose the original sales receipt with purchase date. Repairs under the guarantee may be carried out only by workshops or service centres authorised by the manufacturer. A claim may be made under the guarantee only if the power tool has been used as intended.

This warranty is invalid where defects are caused by or result from:

- misuse, abuse or neglect;
- commercial use (industry, craft, rental)
- repairs attempted by unauthorized repair centers
- damage caused by external effects, foreign objects, substances or accidents.

CE-declaration of conformity

We hereby declare, that the following product in it's design and construction put by us into circulation is in accordance with the appropriate basic safety and health requirements of the following directives (see item 4).

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

1. Description:

Battery operated telescopically pole saw for the care of trees and shrubs

2. Type:

E608D

3. Serial number:

4. Applicable EC Directives:

2006/42/EC

5. Used harmonized standards:

EN 60745-2-13; EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN ISO 3744; EN ISO 22868; EK9-BE-57; EK9-BE-73 (V2)

6. Additional used EC directives:

2014/30/EU; 2000/14/EC

7. Responsible for technical documents:

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69
71083 Herrenberg / Germany



Tim Gumprecht
 Dokumentationsverantwortlicher

Herrenberg, 29.07.2019

FUXTEC GmbH
 Kappstrasse 69
 71083 Herrenberg / Germany

E608D

fr

Table des matières

Symboles utilisés	35
Symboles apposés sur l'appareil	35
Pour votre sécurité	35
Bruits et vibrations	41
Vue d'ensemble	42
Données techniques	43
Instructions d'utilisation	43
Maintenance et nettoyage	48
Consignes pour la mise au rebut	50
Garantie	51
Conformité C €	51

Symboles utilisés

AVERTISSEMENT !

Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

PRUDENCE !

Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

REMARQUE

Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Symboles apposés sur l'appareil



Indications générales sur d'éventuels dangers !



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions.



Portez une protection pour la tête, une protection oculaire et une protection auditive !



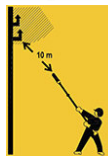
Portez des gants de protection !



Portez des chaussures solides !



Protégez l'appareil de la pluie et ne le laissez pas en plein air s'il pleut !



Danger de mort par choc électrique ! Ne touchez jamais des câbles d'alimentation ou des câbles de téléphone. Maintenez une distance de 15 m minimum. Éloignez les tiers de la zone dangereuse !



Consignes pour la mise au rebut (voir page 50)!



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 97 dB.



Courant direct



Vitesse de coupe de la chaîne (en marche à vide)



Bloquer le couvercle de chaîne.



Déverrouiller le couvercle de chaîne.



Augmenter/diminuer la tension de la chaîne.



Sens de rotation prescrit de la chaîne de la scie

Pour votre sécurité



AVERTISSEMENT !

Avant d'utiliser l'outil de jardin, veuillez lire les instructions et les respecter :

- la présente notice d'utilisation,
- la notice d'utilisation des accessoires fournis (chargeur, accumulateur),
- les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.

Utilisateur

Cette outil de jardin ne devrait pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou que le manque d'expérience ou de connaissances empêche d'utiliser l'outil, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur le maniement de l'outil de jardin.

Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin.

Ne laissez pas les enfants sans surveillance. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil.

Conformité d'utilisation

Cet outil de jardin est exclusivement

- prévue pour tailler les arbres et les arbustes dans le domaine privé,
- ne convient pas pour abattre des arbres,
- ne convient pas pour scier du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres qu'en bois,
- destiné à servir conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme.

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond des dégâts subis par des tiers et leurs biens. Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur,** utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable,** utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens** dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- **Utiliser un équipement de sécurité.** Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- **Eviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée.** Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil.** Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité pour élagueuses sur perche

- **Tandis que l'appareil fonctionne, éloignez toutes les parties du corps de la chaîne de scie.** Avant de faire démarrer l'élagueuses sur perche, assurez-vous que la chaîne de scie ne touche rien. Pendant le travail avec une élagueuse sur perche, un moment d'inattention suffit pour que des vêtements ou parties du corps soient saisis par la chaîne de scie.

- **Ne tenez l'outil électroportatif que par ses surfaces de préhension isolées vu que la chaîne de scie risque d'entrer en contact avec son propre cordon d'alimentation.** Si les lames entrent en contact avec une ligne sous tension, cela peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.
- **Portez des lunettes enveloppantes et une protection auditive ! L'utilisation d'un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandée.** Une tenue de protection appropriée réduit le risque de blessures avec des copeaux catapultés ou en cas de contact accidentel avec la chaîne de scie.
- **Ne travaillez jamais dans un arbre avec l'élagueuse sur perche.** Risque de blessures si vous l'utilisez dans un arbre.
- **Veillez toujours à vous tenir bien d'aplomb et n'utilisez l'élagueuse sur perche que si vous vous trouvez debout sur une surface dure, sûre et plane.** Une surface glissante ou des surfaces instables comme celles d'une échelle peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'élagueuse sur perche.
- **Si vous sciez une branche se trouvant sous tension mécanique, attendez-vous à une détente brutale.** Lorsque la tension mécanique accumulée dans les fibres du bois se détend, l'utilisateur risque d'être percuté et / ou de perdre le contrôle de l'élagueuse sur perche.
- **Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous sciez des broussailles et de jeunes arbres.** Ces matériaux minces peuvent rester coincés dans la chaîne de scie et vous percuter ou vous faire perdre l'équilibre.
- **Transportez l'élagueuse sur perche – éteinte – par la poignée avant, avec la chaîne de scie ne pointant pas vers votre corps.** Mettez toujours l'élagueuse sur perche dans son fourreau avant de la transporter ou de la ranger. Un maniement soigné de l'élagueuse sur perche réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la chaîne de scie en train de circuler.

- **Veillez suivre les instructions de lubrification, celles visant le tensionnement de la chaîne et le changement d'accessoires.**
Une chaîne incorrectement tendue ou lubrifiée peut soit casser soit accroître le risque de recul brutal.
- **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées grasses ou huilées sont glissantes et provoquent une perte de contrôle.
- **Ne sciez que du bois. N'affectez pas l'élagueuse sur perche à des travaux auxquels elle n'est pas destinée.**
Exemple : N'utilisez pas l'élagueuse sur perche pour scier du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres qu'en bois. L'affectation de l'élagueuse sur perche à des travaux non conformes peut engendrer des situations dangereuses.

Causes d'un recul brutal, et comment l'éviter

Un recul brutal peut se produire lorsque la pointe du guide de scie touche un objet ou lorsque le bois s'incurve et que la chaîne se coince dans la fente de sciage. Une entrée en contact avec la pointe du guide risque dans de nombreux cas de provoquer une réaction vers l'arrière au cours de laquelle le guide de scie va remonter puis frapper en direction de l'opérateur. Le fait que la lame de scie se coince au niveau de l'arête supérieure du guide de scie peut provoquer un recul rapide du guide en direction de l'opérateur. Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et vous exposer à un risque de blessure grave. Ne vous fiez pas seulement aux dispositifs de sécurité incorporés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures pour pouvoir travailler sans risque d'accident et de blessure. Un recul brutal est la conséquence d'une utilisation inadéquate ou erronée de l'outil électroportatif. Il est possible de l'éviter en prenant les mesures de précaution appropriées décrites ci-après :

- **Tenez l'élagueuse sur perche des deux mains, le pouce et les doigts entourant les poignées de l'élagueuse sur perche.**
Veillez à bien placer votre corps et vos bras de sorte à pouvoir résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne jamais lâcher l'élagueuse sur perche.
- **Évitez toute position anormale du corps.**
Vous éviterez ainsi toute entrée en contact involontaire avec la pointe du guide et pourrez conserver une meilleure maîtrise de la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- **N'utilisez que les guides de rechange et les chaînes de scie prescrits par le fabricant.**
Des guides de rechange et chaînes de scie incorrects peuvent provoquer une cassure de chaîne et/ou un recul brutal.
- **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de scie.** Les limiteurs de profondeur réglés trop bas accroissent la tendance au recul brutal.

Consignes de sécurité supplémentaires

- **Avant l'utilisation, commencez par vous familiariser avec la technique de sciage avec une tronçonneuse.** Vous trouverez des consignes à ce sujet dans la littérature spécialisée. Nous recommandons de participer à des séances de formation appropriées.
- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales présentent des déficiences ou dont le manque d'expérience et / ou de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient été initiées au préalable sur la façon d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.** Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Éteignez l'appareil et retirez son accu en présence des conditions suivantes :**
 - avant de laisser l'appareil sans surveillance ;

- avant de vérifier, nettoyer ou effectuer divers travaux sur l'appareil ;
- si l'appareil se met à vibrer exagérément.
- **Avant l'opération de sciage, assurez-vous qu'aucune personne, aucun enfant en particulier, ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.**
- **Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil est mis en œuvre et retirez les pierres et fils métalliques susceptibles d'être saisis et catapultés par la chaîne de scie, afin de n'exposer personne à des risques et de ne pas user l'appareil.**
- **Assurez-vous que la chaîne de scie ne puisse pas entrer en contact avec le sol ou avec d'autres objets.**
- **Pendant des interruptions de travail, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et conservez-le dans un endroit sûr.**
- **Éteignez toujours l'élagueuse sur perche avant de la transporter sur les différents lieux de travail.**
- **Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité et les poignées ont été montés. Ne tentez jamais de mettre en service un appareil non complètement monté ou qui a reçu des modifications non autorisées.**
- **Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant.** Le fabricant décline toute responsabilité des dommages engendrés par toutes modifications arbitraires apportées à l'appareil.
- **Les pièces de rechange doivent remplir les exigences définies par le fabricant. Pour cette raison, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou celles homologuées par le fabricant.** Lors du remplacement, veuillez respecter les consignes d'incorporation livrées d'origine et commencez par retirer l'accu.
- **Confiez les réparations exclusivement à un spécialiste dûment qualifié ou à un atelier spécialisé.**

Consignes de sécurité pour le chargeur

- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.
- **Maintenir le chargeur propre.** Un encrassement augmente le risque de choc électrique.
- **Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas démonter le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Des chargeurs, câbles et fiches endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.
- **Ne posez aucun objet sur le chargeur et ne le posez pas sur des surfaces molles.** Il y a risque d'incendie.
- **Vérifiez toujours si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.**
- **N'utilisez jamais le chargeur si le cordon, la fiche mâle ou l'appareil lui-même ont été endommagés par des facteurs externes.** Confiez le chargeur à l'atelier spécialisé le plus proche.
- **N'ouvrez en aucun cas le chargeur.** En cas de dérangement, rappelez-le dans un atelier spécialisé.

Consignes de sécurité pour accus lithium-ions

- **N'ouvrez jamais la batterie.** Risque de court-circuit.
- **Protégez la batterie de la chaleur, par exemple aussi d'un ensoleillement direct, du feu, de l'eau et de l'humidité.** Risque d'explosion.
- **En cas de dégâts et d'utilisation inexperte de l'accu, des vapeurs risquent de s'en dégager.** Assurez un apport d'air frais et rendez-vous chez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

- **N'utilisez que des batteries d'origine débitant la tension mentionnée sur la plaque signalétique de votre outil électroportatif.** En cas d'utilisation d'autres batteries, par exemple d'imitations, de batteries recyclées ou de batteries d'autres marques, risque de blessures ainsi que de dégâts matériels lorsqu'elles explosent.
- **La tension de l'accu doit être adaptée à la tension de recharge débitée par le chargeur.** Il y a sinon risque d'incendie et d'explosion.
- **Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.
- **L'accu risque d'être endommagé par des objets pointus comme par exemple les clous, tournevis ou par la pénétration d'une force externe.** Un court-circuit interne risque de se produire et l'accu risque de brûler, fumer, exploser ou surchauffer.

Bruits et vibrations



REMARQUE

Les valeurs du niveau de bruit exprimé en décibels A ainsi que les valeurs totales des vibrations figurent dans le tableau « Données techniques ».



PRUDENCE !

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs. Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.



REMARQUE

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 60745, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations.

Le niveau de vibrations indiqué se réfère aux principales applications de l'outil électrique. Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électrique. Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés différents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué. Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.

Pour une estimation précise de la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint ou bien de ceux au cours desquels il tourne certes, mais que l'utilisateur ne s'en sert pas. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, définissez des mesures de sécurité supplémentaires, dont par exemple : Maintenance de l'outil électrique et des outils installés, maintien des mains au chaud, organisation des séquences de travail.



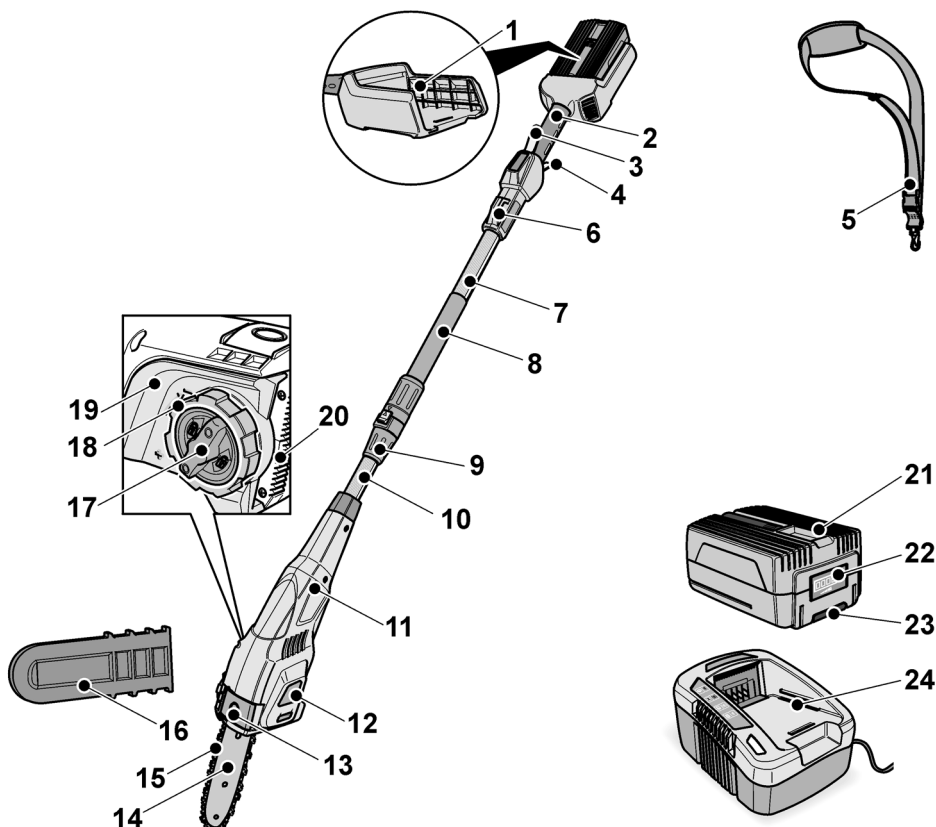
PRUDENCE !

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

fr

E608D

Vue d'ensemble



- 1 Compartiment de l'accumulateur
- 2 Poignée
- 3 Cran anti-enclenchement
- 4 Interrupteur Marche / Arrêt
- 5 Bandoulière de transport sur l'épaule
- 6 Œillet de fixation de la bandoulière
- 7 Arbre supérieur
- 8 Poignée étrier
- 9 Embrayage d'arbre
- 10 Arbre inférieur
- 11 Carter avec les ouïes d'aération
- 12 Réservoir d'huile avec l'indicateur de niveau
- 13 Couvercle du réservoir d'huile
- 14 Guide-scie

- 15 Chaîne de la scie
- 16 Housse de protection
- 17 Volant
- 18 Tendeur de chaîne
- 19 Couvercle de chaîne
- 20 Butée à griffes
- 21 Accumulateur *
- 22 LED d'état de charge de l'accumulateur
- 23 Touche de déverrouillage
- 24 Chargeur *

* En option. Selon le contenu de la livraison.

E608D

fr

Données techniques

Appareil		Élagueuse sur perche (télescopiquement)	
Type		E608D	
Tension nominale		V _~	40
Type d'accumulateur	EP20	Ah	2,0
	EP40	Ah	4,0
	EP60	Ah	6,0
Vitesse de coupe de la chaîne (en marche à vide)		m/s	6,0
Longueur du guide-scie		mm	200
Diamètre max. de la branche		mm	190
Plage de réglage de l'arbre télescopique		mm	0...400
Quantité de remplissage réservoir d'huile		ml	70
Poids selon « EPTA-procedure 01/2003 » (sans accumulateur)		kg	3,1
Poids de l'accumulateur	EP20	kg	0,9
	EP40	kg	1,3
	EP60	kg	1,7
Niveau de bruit exprimé en décibels A correspondant à ISO 22868, EN 3744 :			
Niveau de pression acoustique L _{pA}		dB(A)	85
Niveau de puissance sonore L _{WA}		dB(A)	97
Marge d'incertitude K		dB	3
Valeur totale des vibrations correspondant à ISO 22867 :			
Valeur émissive a _h		m/s ²	2,4
Marge d'incertitude K		m/s ²	1,5

Instructions d'utilisation



AVERTISSEMENT !

Éteignez l'appareil et retirez son accu en présence des conditions suivantes :

- avant de laisser l'appareil sans surveillance ;
- avant de vérifier, nettoyer ou effectuer divers travaux sur l'appareil ;
- si l'appareil se met à vibrer exagérément.

Avant la mise en service

Déballez l'outil de jardin, vérifiez que la livraison est au complet et qu'elle ne comporte aucun dégâts dus au transport.



REMARQUE

Les accumulateurs (en option ; selon le contenu de la livraison.) ne sont pas entièrement chargés à la livraison. Charger entièrement les accumulateurs avant la première utilisation. Voir à ce sujet la notice d'utilisation du chargeur.

Lubrification de la chaîne



PRUDENCE !

Il ne faut faire marcher l'appareil qu'avec une quantité suffisante d'huile pour chaîne. Une lubrification insuffisante raccourcit la durée de vie de l'appareil.

- Vérifiez la quantité d'huile à l'aide de l'indicateur de niveau.

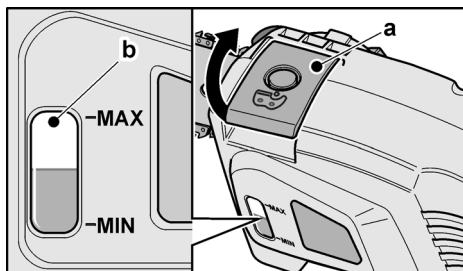
Rajouter de l'huile de chaîne



PRUDENCE !

- Ne versez dans le réservoir d'huile que de l'huile de graissage de chaîne éco-compatible et de bonne qualité (conformément à RAL-UZ48).
- N'utilisez jamais d'huile usagée. L'huile usagée est polluante et un contact prolongé et répété avec la peau peut avoir un effet cancérogène ! L'huile usagée n'a pas le pouvoir lubrifiant requis et ne convient pas pour le graissage de la chaîne.
- Une huile autre que celle recommandée peut endommager la barre, la chaîne et le système de lubrification.
- Veillez à ce qu'aucune souillure ne pénètre dans le réservoir d'huile.
- Évitez de renverser de l'huile. Si de l'huile a été renversée, essuyez-la impérativement.

- Ouvrez le couvercle du réservoir d'huile (a). Avant d'ouvrir, nettoyez le si nécessaire.
- Versez prudemment l'huile de chaîne jusqu'à ce que le repère supérieur soit atteint sur l'indicateur de niveau (b).
- Fermez le couvercle du réservoir d'huile (a).
- Vérifiez le niveau d'huile de chaîne, y compris pendant l'utilisation, et rajoutez de cette huile suivant besoin.



Vérifier la lubrification de la chaîne

- Faites démarrer l'outil (voir la rubrique « Allumer et éteindre »).
- Maintenez l'élagueuse sur perche en marche pendant un certain temps, environ 15 cm au-dessus d'une surface appropriée.

Si la lubrification de chaîne est suffisante, l'huile projetée par la chaîne de scie laisse une légère trace.

Tension de chaîne

⚠ AVERTISSEMENT !

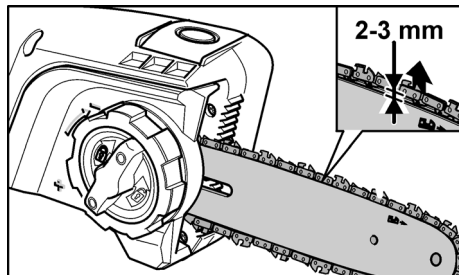
- Retirez l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'outil de jardin.
- Les dents de la chaîne sont très tranchantes ! Lors de tous travaux sur la chaîne, il faut porter des gants de protection. **Risque de coupures !**

i REMARQUE

Si la chaîne est neuve, vérifiez sa tension après seulement quelques minutes de travail, puis rajustez sa tension. À cette fin, éteignez le moteur et retirez l'accumulateur.

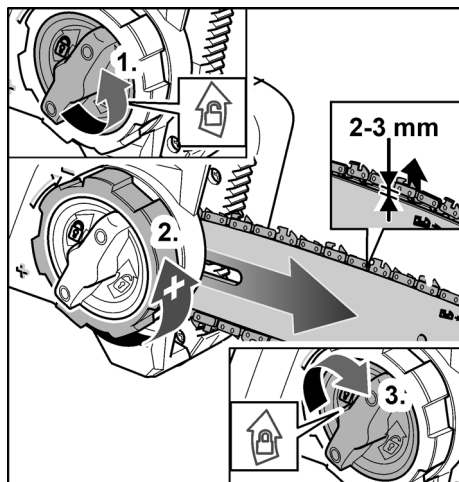
Vérifier la tension de chaîne

La chaîne de scie ne doit pas présenter de concavité et doit se laisser éloigner de 2-3 millimètres du guide au milieu de ce dernier.



Tendre la chaîne de scie

- Dévissez le volant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le guide se laisse déplacer à la main (1.).
- Tournez le tendeur de chaîne en sens inverse des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne (2.).
- Déplacez la chaîne à la main pour vérifier qu'elle circule impeccablement. Elle doit glisser librement dans le guide.
- Serrez le volant à fond pour fixer le guide et le couvercle (3.).



E608D

fr

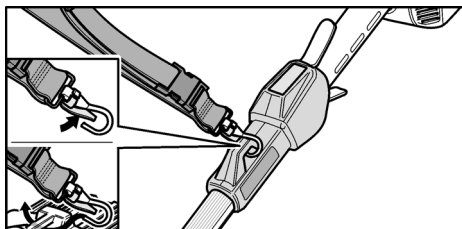
Ajustements avant l'utilisation

⚠ **AVERTISSEMENT !**

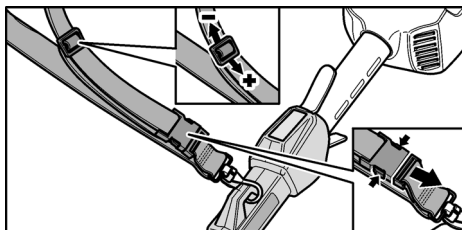
Retirez l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'outil de jardin.

Montage et réglage de la bandoulière

- Ouvrez le crochet de retenue et accrochez-le à l'œillet de fixation de la bandoulière.



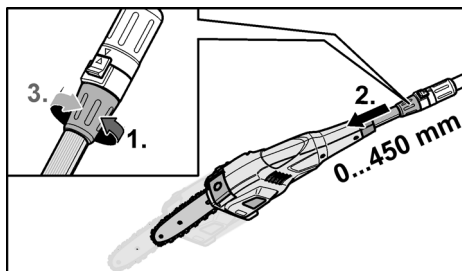
- Réglez la bandoulière sur la taille de votre corps.



Régler la longueur d'arbre

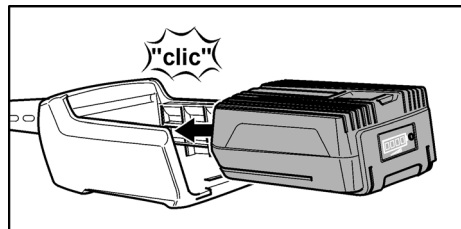
Pour adapter à la hauteur de travail, la longueur de l'arbre peut être varié infiniment jusqu'à 45 cm.

- A cette fin, desserrez la douille taraudée sur l'embrayage d'arbre (1.).
- Déployez l'arbre inférieur jusqu'à ce que la longueur idéale soit atteinte (2.).
- Serrez à fond la douille taraudée (3.).

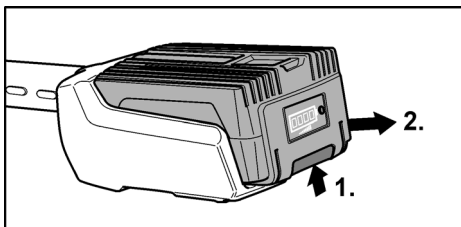


Mise en place/remplacement de l'accumulateur

- Chargez l'accumulateur comme décrit dans la notice d'utilisation du chargeur.
- Enfoncez l'accumulateur chargée complètement dans l'outil de jardin, jusqu'à ce qu'il enclante.



- Appuyez sur les touches de déverrouillage (1.), puis retirer l'accumulateur (2.).



⚠ **PRUDENCE !**

Protéger les contacts de l'accumulateur lorsqu'elle n'est pas utilisée. Des objets métalliques épars risquent de court-circuiter les contacts ; il existe un risque d'explosion et d'incendie !

Allumer et éteindre

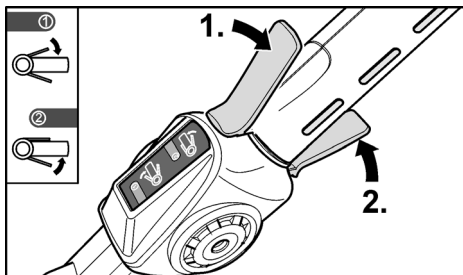
Allumer

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Assurez que la chaîne de la scie ne touche pas encore la surface à couper et n'entre pas non plus en contact avec d'autres objets quelconques. Risque de blessures !

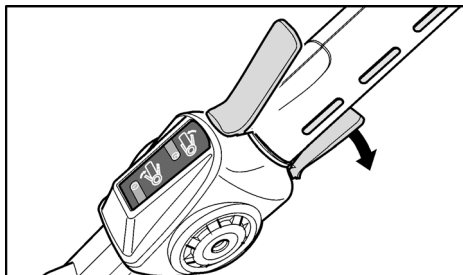
- Tenez fermement l'élagueuse sur perche des deux mains et assurez-vous que personne, qu'un enfant en particulier, ou des animaux ne séjournent à proximité.

- Appuyez sur le cran anti-enclenchement et maintenez-la appuyée (1.).
- Ensuite, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt (2.).



Éteindre

- Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt.

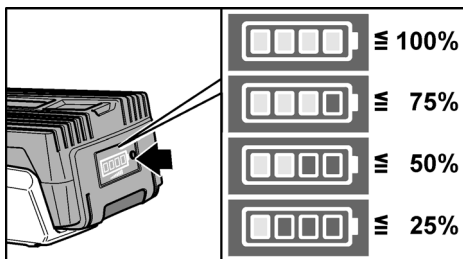


⚠ Risque de blessures !

Après avoir relâché l'interrupteur Marche / Arrêt, la chaîne de scie continue de se déplacer brièvement !

Niveau de charge de l'accumulateur

- En appuyant sur le bouton, il est possible de contrôler sur les LED le niveau de charge de l'accumulateur.



Le voyant s'éteint au bout de 5 secondes.

Si l'une des LED clignote, l'accumulateur doit être rechargé. Si, après avoir appuyé sur le bouton, aucune LED ne s'allume, l'accumulateur est défectueux et doit être remplacé.

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne laissez jamais des enfants utiliser l'élagieuse sur perche. Ne permettez pas l'utilisation de l'élagieuse sur perche par quiconque n'ayant pas consulté le présent guide d'utilisation ou reçu des instructions adéquates quant à son utilisation sécuritaire et appropriée.

Avant chaque utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées et l'absence de défauts visibles.
- Sur l'appareil, vérifiez si la chaîne est correctement tendue.
- Vérifiez la lubrification de la chaîne.
- Vérifiez l'absence de toute fuite.

Posture correcte

⚠ Risque de blessures !

- Ne travaillez jamais en appui sur des surfaces instables !
- Ne travaillez jamais debout sur des échelles !
- Ne travaillez pas trop penché en avant !
- N'utilisez l'appareil que dans des conditions météorologiques et de terrain favorables !

- Tenez vous d'aplomb sur le sol, en appui sur les deux jambes.
- Faites attention aux obstacles dans la zone de travail.
- Pendant le travail, il faut toujours tenir l'appareil fermement avec les deux mains !

Comme ceci, vous sciez correctement !

- Examinez la zone de travail et retirez les corps étrangers.
- Au début du travail, vérifiez la sécurité de l'appareil (voir « Avant chaque utilisation » sur la page précédente).
- Saisissez l'appareil avec les deux mains.

E608D

fr

- Allumez l'élagueuse sur perche avant d'entamer le sciage.
- Exercez une pression uniforme sur l'appareil, mais sans forcer exagérément.
- Si possible, appliquez la butée à griffes de l'outil contre la branche à scier.

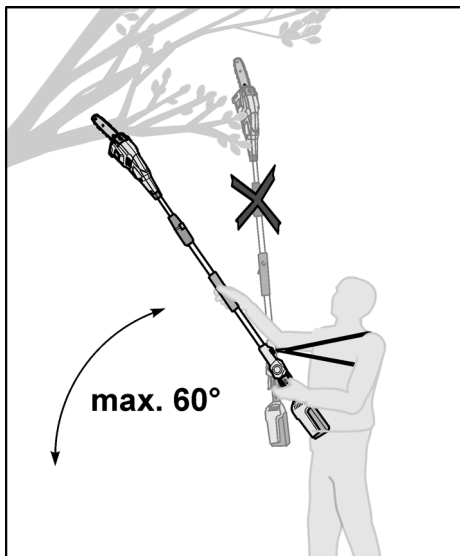
Après l'utilisation

⚠ Risque de blessures !
Éteignez toujours le moteur avant de lâcher l'outil ! Après avoir relâché l'interrupteur Marche / Arrêt, la chaîne de scie continue de se déplacer brièvement !

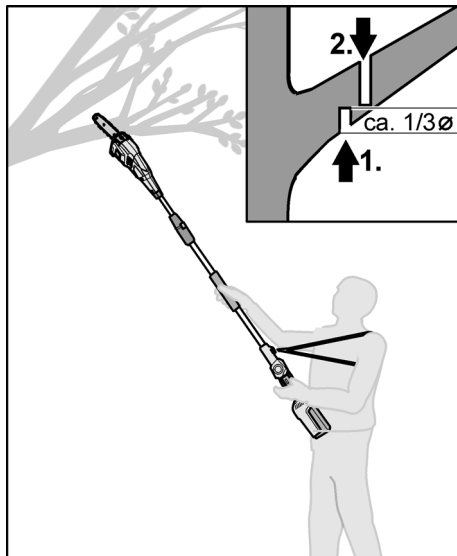
- Arrêtez le moteur.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées.
- Retirez l'accumulateur.
- Enfilez la housse de protection sur la chaîne.
- Attendez que l'appareil ait refroidi.

Technique de travail fondamentale

⚠ Risque de blessures !
Utiliser l'élagueuse sur perche seulement jusqu'à un angle maximum de 60°. Ne jamais couper une branche directement au-dessous de la tête !



- Commencez au bas du tronc et travaillez en remontant.
- Pour une découpe propre, les branches épaisses doivent être coupées en 2 étapes :
 - Attaquez la branche en sciant de bas en haut jusqu'à 1/3 du diamètre de la branche (1.).
 - Attaquez la branche un peu plus loin et sciez de haut en bas jusqu'à ce que la branche soit coupée (2.).



- Scier les branches longues au coup par coup.
- Pour ébrancher des troncs couchés, commencez toujours par scier les branches tournées vers le haut. Ne sciez les branches sur lesquelles le tronc s'appuie qu'après avoir scié le tronc en plusieurs longueurs.

⚠ Risque de blessures !
Les branches qui sont en appui au sol ou sous tension peuvent provoquer le coincement de l'élagueuse sur perche dans le bois !

Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT !

Retirez l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'outil de jardin.

Risque de blessure sur les dents de coupe acérées! Porter des gants de protection.



Dans l'intérêt de votre propre sécurité !

N'effectuez vous-même que les travaux de maintenance décrits ici. Tous les autres travaux, en particulier la maintenance du moteur et les réparations devront être réalisés par un spécialiste dûment formé. Les travaux inexperts peuvent endommager l'appareil donc provoquer aussi des blessures. Faites vérifier l'appareil une fois par an par un atelier spécialisé.

Aperçu du nettoyage et de la maintenance

Après chaque utilisation

- Nettoyez l'appareil.

Régulièrement, selon les conditions de mise en œuvre

- Retendez la chaîne de sciage.
- Nettoyez la gorge de guidage de l'huile sur le guide-scie.
- Réaffûtez la chaîne de sciage.
- Vérifiez le niveau d'huile de chaîne, rajoutez-en le cas échéant.

Nettoyage



AVERTISSEMENT !

N'utilisez ni eau ni produits de nettoyage liquides.



PRUDENCE !

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Un appareil non nettoyé provoque des dégâts matériels et fonctionnels.

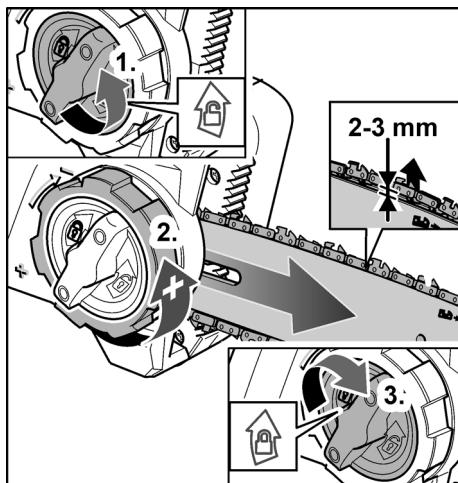
- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide ainsi qu'une brosse à crins doux.
- Enlevez le couvercle de chaîne, puis utilisez une brosse douce afin de retirer les débris du guide-scie, de la chaîne, du roue dentée et du couvercle.
- Gardez les ouïes d'aération propre et sans poussière.

Maintenance

Tendre la chaîne de scie

La chaîne de scie ne doit pas présenter de concavité et doit se laisser éloigner de 1–2 millimètres du guide au milieu de ce dernier.

- Dévissez le volant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le guide se laisse déplacer à la main (1.).
- Tournez le tendeur de chaîne en sens inverse des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne (2.).
- Déplacez la chaîne à la main pour vérifier qu'elle circule impeccablement. Elle doit glisser librement dans le guide.
- Serrez le volant à fond pour fixer le guide et le couvercle (3.).



Nettoyer la gorge de guidage de l'huile sur le guide-scie

- Démontez le guide-scie.
- A l'aide d'un outil approprié, retirez les saletés situées dans la gorge de guidage d'huile. Utilisez une spatule en plastique, pas d'outil en acier !
- Remontez le guide-scie.

E608D

fr

Affûtage de la chaîne de scie

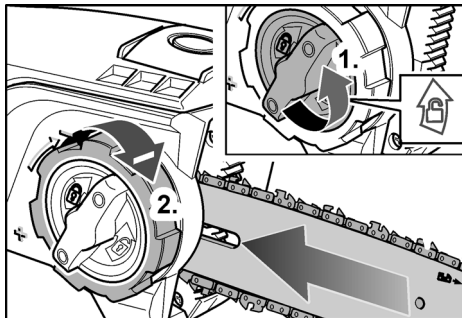
Pour pouvoir garantir un affûtage correct de la chaîne de scie, il faut utiliser des outils spéciaux garantissant que les tranchants de la chaîne seront affûtés selon le bon angle et à la profondeur correcte. Par conséquent, nous recommandons de faire affûter la chaîne de scie par un spécialiste dûment qualifié ou par un atelier spécialisé.

Changer le guide-scie et la chaîne de sciage

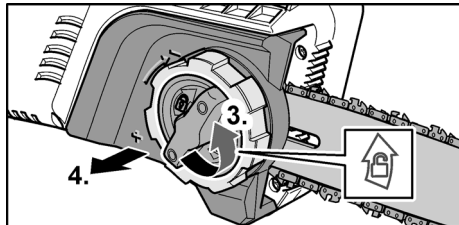
⚠ AVERTISSEMENT !

- Les dents de la chaîne sont très tranchantes ! Lors de tous travaux sur la chaîne, il faut porter des gants de protection. **Risque de coupures !**
- Une chaîne de sciage mal montée rend le comportement de l'appareil incontrôlable pendant le tronçonnage ! Lors du montage de la chaîne, respectez le sens de circulation prescrit !

- Déposez l'élagueuse sur perche sur une surface plane.
- Dévissez le volant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le guide se laisse déplacer à la main (1.).
- Tournez le tendeur de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour pousser le guide de scie le plus loin possible contre la roue dentée (2.).

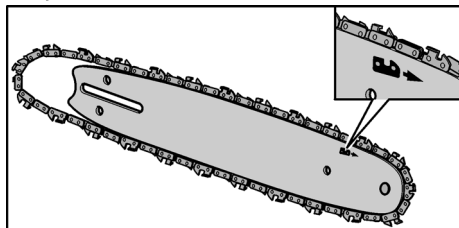


- Desserrez le volant (3.) et retirez le couvercle de chaîne (4.).

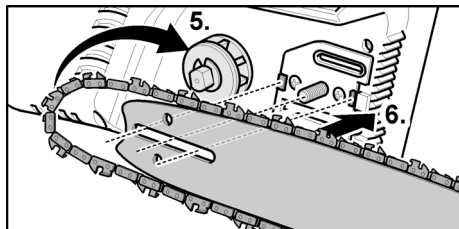


- Posez la chaîne de scie sur le guide-scie en commençant contre la partie supérieure du guide. Montez la chaîne dans la rainure périphérique du guide-scie.

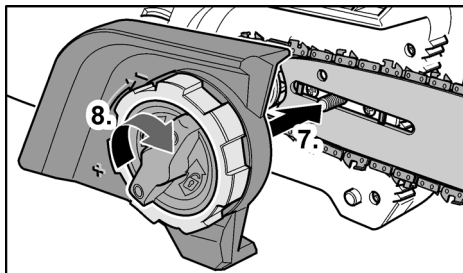
Au moment de monter la chaîne, vérifiez qu'elle va tourner dans le sens correct.



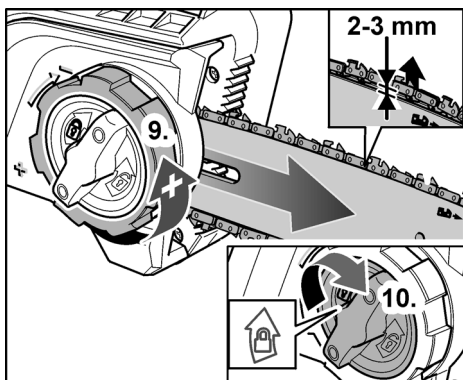
- Posez la chaîne de scie sur la roue dentée (5.).
- Posez le trou oblong du guide de scie sur le goujon vertical et sur le goujon de guidage (6.).



- Posez le couvercle de chaîne (7.). Serrez le volant légèrement (8.).



- Serrez le tendeur de chaîne en sens inverse des aiguilles d'une montre afin que la chaîne se tende (9.). La chaîne de scie ne doit pas présenter de concavité et doit se laisser éloigner de 2-3 millimètres du guide au milieu de ce dernier



- Serrez le volant à fond pour fixer le guide et le couvercle (10.).
- Drehen Sie die Sägekette von Hand, um diese auf einen einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss frei in der Schiene gleiten.

i REMARQUE

Si la chaîne est neuve, vérifiez sa tension après seulement quelques minutes de travail, puis rajustez sa tension. À cette fin, éteignez l'appareil et retirez l'accu.

Rangement

- Stockez l'outil de jardin dans un endroit sec et hors gel (10....25 °C).
- Remisez l'accumulateur et l'outil de jardin séparément.
- Rechargez l'accu avant le remisage hivernal.
- Si l'outil doit rester longtemps sans servir, retirez-en impérativement l'huile servant à lubrifier la chaîne.
- Enfilez la housse de protection sur la chaîne.
- Éloignez l'appareil et en particulier ses pièces en plastique des liquides de frein, de l'essence, de produits à base d'hydrocarbures, d'huiles de dégrillage, etc. Ces produits contiennent des substances chimiques capables d'abîmer, d'attaquer ou de détruire les pièces en plastique de l'appareil.
- Les engrais et d'autres produits chimiques de jardin contiennent des substances pouvant exercer une forte corrosion sur les pièces métalliques de l'appareil. Pour cette raison, ne stockez pas l'appareil à proximité de ces substances.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

Consignes pour la mise au rebut

⚠ AVERTISSEMENT !

Rendez inutilisables les outils électriques usagés avant leur mise au rebut :

- les outils électriques alimentés par le réseau électrique en retirant le câble d'alimentation,
- les outils électriques alimentés par un accumulateur en retirant ce dernier



Pays de l'UE uniquement :
Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques !
Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / UE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition

en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Mieux vaut récupérer les matières premières que les jeter à la poubelle.

Il faudrait introduire l'appareil, ses accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage adapté à l'environnement. Les pièces en plastique comportent un marquage pour permettre leur tri avant recyclage.



AVERTISSEMENT !

Ne jetez pas les accus / batteries dans la poubelle des déchets domestiques ; ne les jetez pas au feu ni dans l'eau. Ne tentez pas d'ouvrir des accus qui ne servent plus.

Il faut que les accus / batteries soient collectés, recyclés ou éliminés d'une façon qui respecte l'environnement.

Pays de l'UE uniquement :

Conformément à la directive 2006 / 66 / CE, les accus / batteries défectueux ou épuisés doivent être recyclés.



REMARQUE

Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Garantie

Ce produit a été fabriqué selon des normes de qualité élevées. L'achat d'un nouveau produit permet de bénéficier d'une garantie du fabricant de 24 mois à partir de la date d'achat.

La garantie couvre uniquement les défauts imputables à des vices de matière et/ou de fabrication ainsi qu'à l'absence des caractéristiques garanties. En cas de recours en garantie, munissez-vous de la preuve d'achat originale comportant la date d'achat.

Les réparations sous garantie ne pourront être réalisées que par des ateliers ou points de service après-vente agréés. La garantie n'est valide que si la machine a été utilisée de manière conforme.

Sont exclus de la garantie tous les dommages ayant les causes suivantes :

- Utilisation non conforme, surcharge de la machine ou négligence ;
- Utilisation professionnelle (industrie, artisanat, location) ;

- Réparations par des personnes non autorisées ;
- Dommages causés par des facteurs extérieurs, des corps étrangers, des substances ou des accidents.

Conformité C E

Nous déclarons par la présente que le produit désigné ci-après répond aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives suivantes (voir le point 4) aussi bien dans sa conception que dans sa version commercialisée par nos soins.

La présente déclaration concerne uniquement le produit à l'état de commercialisation et exclut tout ajout de pièce et/ou toute modification par l'utilisateur final.

1. Description :

Télescopiquement élagueuse sur perche fonctionnant sur accumulateur pour tailler les arbres et les arbustes

2. Type :

E608D

3. Numéro de série :

4. Directives de la CE applicables :

2006/42/CE

5. Normes harmonisées applicables :

EN 60745-2-13 ; EN 60745-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ; EN ISO 3744 ; EN ISO 22868 ; EK9-BE-57 ; EK9-BE-73 (V2)

6. D'autres directives de la CE applicables :

2014/30/UE ; 2000/14/CE

7. Responsable de les dossiers technique :

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg / Germany

Tim Gumprecht

Dokumentationsverantwortlicher

Herrenberg, 29.07.2019

FUXTEC GmbH

Kappstrasse 69

71083 Herrenberg / Germany

E608D

2019-07/No liability for printing errors. Subject to technical modifications.

FUXTEC GmbH – Kappstrasse 69 – 71083 Herrenberg – Germany